

學華語向前走

1

第一冊

Let's Learn Mandarin
(For Children)

課本 Textbook B



學華語向前走

Let's Learn Mandarin
(For Children)



第一冊
課本 Textbook B



B 本

běn

目錄 Table of Contents

mù lù

Lesson	Topic	Page
7	七 一起畫圖吧！ qī yì qí huà tú ba !	9
Seven	Let's Draw!	
8	八 下課以後做什麼？ bā xià kè yǐ hòu zuò shén me ?	25
Eight	What Do You Do After Class?	
9	九 玩具在哪裡？ jiǔ wán jù zài nǎ lǐ ?	39
Nine	Where Is the Toy?	
10	十 他們是誰？ shí tā men shì shéi ?	53
Ten	Who Are They?	
11	十一 你怎麼去學校？ shí yī nǐ zěn me qù xué xiào ?	69
Eleven	How Do You Get to School?	



	Lesson	Topic	Page
12	十二	陳太太在家嗎？ shí èr chén tài tai zài jiā ma Twelve Is Mrs. Chen Home?	83

	臺灣文化單元 tái wān wén huà dān yuán Taiwanese Culture Unit	98
--	--	----

	附錄：課文英譯 fù lù kè wén yīng yì Appendix: Text Translation	102
--	---	-----

	索引：生詞 / 短語 suǒ yǐn shēng cí duǎn yǔ Index: Vocabulary Words / Phrases	104
--	---	-----

	附錄：注音符號・漢語拼音對照表 fù lù zhù yīn fú hào hàn yǔ pīn yīn duì zhào biǎo Appendix: Mandarin Phonetic Symbols and Hanyu Pinyin Comparison Table	110
--	---	-----



語音檔請至「全球華文網」下載，

網址 www.huayuworld.org/upload/epaper/106/index.html



序 言

僑務委員會長期致力僑教發展，為因應全球華語文教學趨勢變化以及學習環境改變等情勢，本會特邀集數十位具海外華語文教學經驗之學者專家，以及海外各地資深華語教師開發《學華語向前走》教材，以第二語言教學（Mandarin as a Second Language）概念，參考美國加州世界語規準各階段主題及美國外語教學協會（ACTFL）訂定之語言學習標準，研訂教材課綱，並適時導入我國文化內涵，兼具地區性特色，本套教材不僅可提高華裔學生學習華語興趣，亦適合非華裔學生使用。

《學華語向前走》全套教材共計 12 冊，內容按華語能力逐冊而上，每冊 12 個單元，份量適合海外中文學校一學期使用。教材內課文係以日常生活對話為主軸，兼具溝通、文化、連結、比較與社區等面向，適合小學至初中年齡層，目的在培養日常生活及運用華語進行溝通的能力，讓學生在家庭或華語環境中即可應用。各冊間係由共同主題串聯，由窄而廣，適合學校作為主題教學使用，期能精進學習者對相同主題範圍的語言熟練度。

值此全球華語需求日益殷切之際，為使教材能更符合海外僑校需求、反映國內家庭社會現況及與國際接軌，本會於 106 年教材全數出版後旋即邀請國內專家學者及海外具豐富教學經驗之教材使用者持續進行審查及修訂工作，編修後教材除在內容上更臻完善外，各冊更增加 2 個臺灣文化單元，內容包括念謠、歌仔戲、布袋戲……等，並於 112 年依普世價值及多元概念續進行修訂，期讓教材更符當前社會多元價值及在地需用，方便教師適時引導介紹臺灣特色及近代發展，藉此提升教材趣味性並強化學習者對臺灣多元文化的認識與瞭解。

未來本會將秉持精益求精的理念，繼續研發優質華語文教材，以提高華裔子弟學習華語文興趣，並藉以協助僑校強化教學效能，建立我國正體字華語文教學優良品牌，俾達成語文教育肩負傳承文化內涵之使命。

僑務委員會



Preface

The Overseas Community Affairs Council (OCAC) has been developing Taiwanese teaching materials for the overseas community for many years. In response to changing trends in Mandarin-language education and learning environments around the world, the OCAC asked dozens of scholars, instructors with experience teaching overseas compatriots, and Mandarin language teachers from around the world to work on *Let's Learn Mandarin (For Children)* project. The outline for these teaching materials is based on the latest theories on teaching Mandarin as a second language and was designed in accordance with the topics set forth by the California World Language Content Standards as well as language teaching standards set by the American Council on the Teaching of Foreign Languages. Cultural content and notes on local characteristics were added when deemed appropriate. These teaching materials can help increase interest in learning the Mandarin language among students regardless of ethnic background.

Let's Learn Mandarin (For Children) consists of 12 volumes of 12 lessons each with content that gradually increases in difficulty. Lessons are centered around daily conversation, while the content adheres to the principles of communication, culture, connection, comparison, and community. This series is suitable for the elementary and junior high school levels. The objective of this series is to train students to use Mandarin to communicate in everyday life and to be able to apply what they've learned right away, either at home or in Mandarin-language environments. The various levels are tied together with common themes and expand from the narrow to the broad. They are suitable for use by schools employing topic-based education to help advance familiarity with this range of common topics.

On the occasion when the global demand for Mandarin learning is increasingly intense, in order to ensure that teaching materials meet the needs of overseas compatriot schools, reflect the situation of family and society nowadays and gear to international conventions, the OCAC asked specialists and academics in Taiwan as well as individuals located abroad with extensive experience in teaching and using teaching materials to persistently review and edit the series it published in 2017. As a result, not only is the content even better, two Taiwanese Culture Units have been added to each volume. The Taiwanese Culture Units cover such topics as rhymes, Taiwanese opera, puppet theater. The series edited in 2023 was based on universal values and diversity. We hope that the series conforms to the diverse values of the current society and local needs, to facilitate teachers to introduce Taiwan's characteristics and modern development timely and make the materials more interesting and to enhance student understanding of Taiwan's diverse culture.

Going forward, the OCAC will continue to improve its Mandarin language materials to raise interest in studying the Mandarin language among children. By helping overseas compatriot schools boost their teaching capabilities, the OCAC hopes to further enhance our reputation in the area of teaching the Mandarin language using traditional characters and to accomplish its objective preserving cultural heritage through language education.

編者的話

一、編輯理念

1. 語言著重生活化，具真實性及功能性，學習後能應用於日常生活。
2. 注重語言整體使用能力，聽、說、讀、寫四種語言技能平衡發展。
3. 課文對話、詞彙、漢字、語法句型等都依學習者的認知能力，定量並排序。
4. 詞彙及語法由淺入深，螺旋上升，具高度常用性。
5. 以互動式的課堂遊戲及任務活動帶動語言學習，達到自然而然的學習目標。
6. 作業本採建構式設計，循序漸進，以輕鬆方式鞏固所學。
7. 以注音及正體字為主，兼顧漢語拼音及簡體字。
8. 各冊間由共同主題串聯，由窄而廣，適合學校作為主題教學使用。

二、教材結構

A. 第一冊教材，分為 AB 兩本，共 12 課：

1. 學習核心部分：課文對話、生詞 / 短語、漢字（分習寫與認讀兩部分）、漢字來源、語法句型。
2. 課堂練習部分：包括認讀及習寫該課漢字、任務活動及遊戲活動、語音複習。
3. 作業本：每課均包括聽、說、讀、寫四種練習，課後也可輕鬆練習。
4. 生詞 / 短語索引：列於課本後附錄。

B. 第一冊教材計：

1. 生詞 / 短語量：156 個。
2. 漢字量：201 個。
3. 語法句型量：40 個。

三、其他資源

1. 臺灣文化單元（AB 兩本各 1 個單元，每冊計 2 個單元）。
2. 活動字卡（附於課本後）。
3. 語音檔（課文、生詞 / 短語、語法句型等音檔，作業本聽力作業音檔）請至全球華文網下載，網址：www.huayuworld.org/upload/epaper/106/index.html。



Editor's Note

I. Editing Concepts

1. The language focuses on the practical, authentic, and functional aspects so students can use what they've learned in everyday life.
2. Comprehensive language ability is the focus, with balanced development of the four basic language techniques: listening, speaking, reading, and writing.
3. The dialogues, sentences, traditional characters, grammatical structures and their quantity and order, are based on the students' proficiency level.
4. The vocabulary words and grammar progress by spiral upward from low to high level and are very common and usable.
5. Interactive in-class games and task-based activities are used so the language learning will be natural.
6. The workbook uses a constructive design and advances by steps to consolidate what's been learned in an easy way.
7. Reading and writing sections chiefly use phonetic symbols (Bopomofo) and traditional characters. Hanyu Pinyin and simplified traditional characters are also taken into account.
8. The volumes are tied together by common themes and progress from the narrow to the broad, suitable for topic-based school teaching.

II. Structure of the Teaching Materials

- i. Book 1 includes A, B volume, each volume includes 6 lessons, total had 12 lessons, and the major sections of each lesson are:
 1. Learning core: dialogues, vocabulary words / phrase, traditional characters (two subsections: recognizing / reading and practicing writing), origins of traditional characters, and grammatical structures.
 2. In-class practice: Includes recognition, reading, and writing practice of the lesson's traditional characters, as well as task-based activities, games, and pronunciation review.
 3. Workbook: Every lesson includes four types of practice—listening, speaking, reading, and writing—for take-home or after-class practice.
 4. Vocabulary Words / Phrase index: All the vocabulary words of the book as appendix in the last pages of the book.
- ii. Learning contents of Book 1:
 1. 156 Vocabulary words / Phrases.
 2. 201 Traditional Characters.
 3. 40 Sentence patterns / Grammatical structures.

III. Other Resources

1. Taiwanese Culture Units (one is included in each Part A and Part B for a total of two units in each volume).
2. Activity word cards (attached at the end of the textbook).
3. Please download the audio files (files of lesson texts, vocabulary words / phrases, grammatical structures, etc. and workbook listening exercises) from the huayuworld website at www.huayuworld.org/upload/epaper/106/index.html.

人物介紹 Introduction of the Characters



1 王老師：

親切、熱情

Ms. Wang: Kind, enthusiastic

2 李大文 (Devin Li)：

開朗

Devin Li: Cheerful

3 陳心美 (May Chen)：

活潑、友善

May Chen: Vivacious, friendly

4 林東明 (Tony Lin)：

愛交朋友

Tony Lin: Loves to make friends

5 李文文 (Vivian Li)：

可愛，大文妹妹

Vivian Li: Sweet, Devin's younger sister

6 大文爸爸：

斯文

Devin's dad: Good-natured

7 大文媽媽：

親切

Devin's mom: kind

8 東明媽媽：

熱心助人

Tony's mom: Loves to help others



第七課 一起畫圖吧！

語言功能：話題接續、提議、描述、比較

學習目標：

1. 能使用「一起」向他人提出活動的邀請
2. 能聽懂並回應他人的活動邀請
3. 能說人的身體和五官部位名稱
4. 能比較身體和五官部位的大小程度差異

Lesson 7: Let's Draw!

Linguistic Functions: Topic continuation, proposing, describing, comparing

Learning Objectives: Students will learn to

1. Use "together" to invite ask others to do things.
2. Understand and respond to invitations to take part in activities.
3. Name parts of the body and facial features.
4. Compare the sizes of parts of the body.





第七課

dì qī kè

一起畫圖吧！

yì qǐ huà tú ba

大文：心美，我們一起畫圖吧！

dà wén

xīn měi

wǒ men yì qǐ huà tú ba

心美：好，你會畫雪人嗎？

xīn měi

hǎo

nǐ huì huà xuě rén ma

大文：會，我畫頭、眼睛和鼻子。

dà wén

huì

wǒ huà tóu

yǎn jīng hé bí zi

心美：我畫身體和手。

xīn měi

wǒ huà shēn

tǐ hàn shǒu

大文：你看！雪人的身體太大了。

dà wén

nǐ kàn

xuě rén de shēn tǐ tài dà le

心美：可是眼睛太小了。

xīn měi

kě shì

yǎn jīng tài xiǎo le





生詞 / 短語 Vocabulary Words / Phrases

1. 一起
yì qǐ
together

2. 頭
tóu
head

3. 會
huì
can, to be able to

4. 身體
shēn tǐ
body

5. 大
dà
big, large

6. 畫圖
huà tú
to draw a picture

7. 雪人
xuě rén
snowman

8. 眼睛
yǎn jīng
eye(s)

9. 手
shǒu
hand(s)

10. 小
xiǎo
small

11. 吧
ba
(sentence-final particle for suggestions)

12. 嗎
ma
question particle for "yes-no" questions

13. 看
kàn
to look

14. 鼻子
bí zi
nose



習寫漢字 Writing Traditional Characters

漢字 (Character)	筆畫 (Strokes)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
手 shǒu	4	手	手手手手
頭 tóu	16	頁	頭頭頭頭頭頭頭頭頭頭頭頭頭頭頭頭
眼 yǎn	11	目	眼眼眼眼眼眼眼眼眼眼眼眼眼眼眼眼
看 kàn	9	目	看看看看看看看看看看看看看看看看
大 dà	3	大	大大大
小 xiǎo	3	小	小小小

認讀漢字 Recognizing Traditional Characters

鼻
bí

子
zǐ

起
qǐ

圖 (圖)
tú

吧
ba

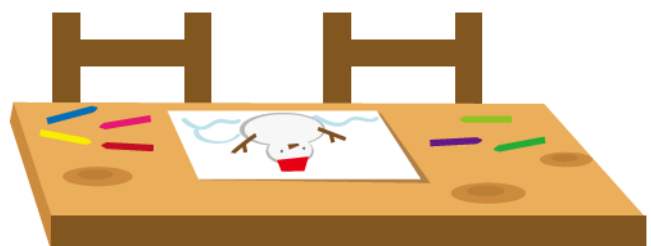
身
shēn

體 (體)
tǐ

會 (會)
huì

雪
xuě

晴
qíng





漢字怎麼來的 How Traditional Characters Came to Be



句型 Sentence Patterns

一一起 together
yì qǐ

1. 我們一起吃飯。
wǒ men yì qǐ chī zǎo fàn

2. 他們一起畫雪人。
tā men yì qǐ huà xuě rén

3. 大文和妹妹喝果汁。
dà wén hàn mèi mei hē guǒ zhī

4. 我們一起。
wǒ men yì qǐ



吧 (a sentence-final particle for suggestions)
ba

1. 今天有一點冷，我們喝熱牛奶吧！
jīn tiān yǒu yì diǎn lěng, wǒ men hē rè niú nǎi ba

2. 心美，來我家畫圖吧！
xīn měi lái wǒ jiā huà tú ba

3. 你畫眼睛和鼻子！
nǐ huà yǎn jīng hàn bí zi

4. 我們一起吧！
wǒ men yì qǐ ba

会
會 huì can
hui



1. 大文會畫圖。
dà wén huì huà tú
2. 大文會畫雪人，心美也會畫雪人。
dà wén huì huà xuě rén xīn měi yě huì huà xuě rén
3. 他畫雪人的身體和頭。
tā huà xuě rén de shēn tǐ hàn tóu
4. 媽媽會畫。
mā ma huì huà

吗
嗎 ma ? (question particle for "yes-no" questions)

1. 他是你的老師嗎？
tā shì nǐ de lǎo shī ma
2. 老師的生日是十一月二十號嗎？
lǎo shī de shēng rì shì shí yī yuè èr shí hào ma
3. 你覺得今天很熱嗎？
nǐ jué de jīn tiān hěn rè ma
4. 心美：你們班有嗎？
xīn měi nǐ men bān yǒu ma
- 東明：我們班有八個女生。
dōng míng wǒ men bān yǒu bā ge nǚ shēng



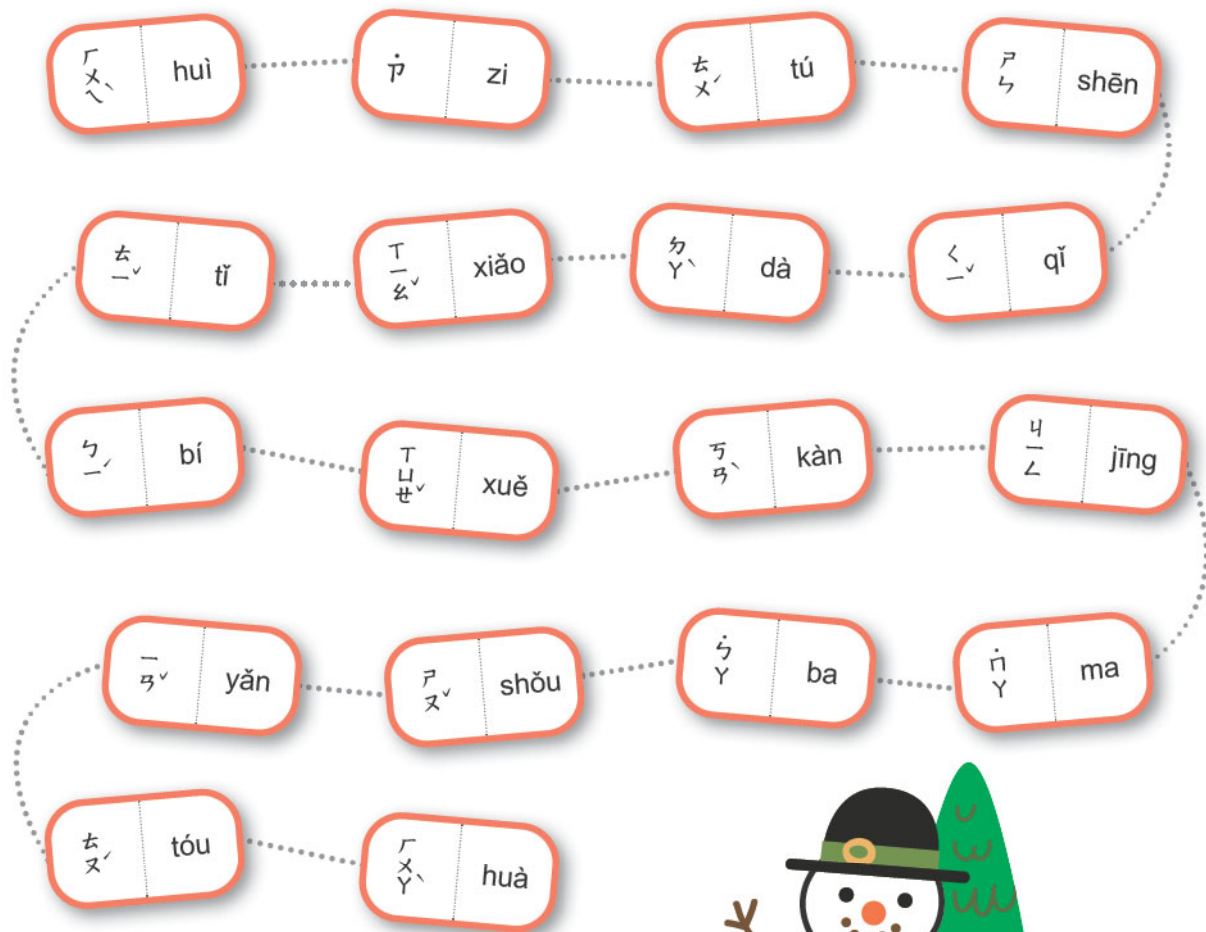


練習 Exercise
liàn xí

Part I

我會念 Try Reading
wǒ huì niàn

起	體	頭	大	小	畫
身	鼻	眼	手	雪	圖
會	睛	嗎	吧	看	會





Part II

我會寫 Try Writing
wǒ huì xiě

A 寫出正確的注音或拼音。
xiě chū zhèng què de zhù yīn huò pīn yīn

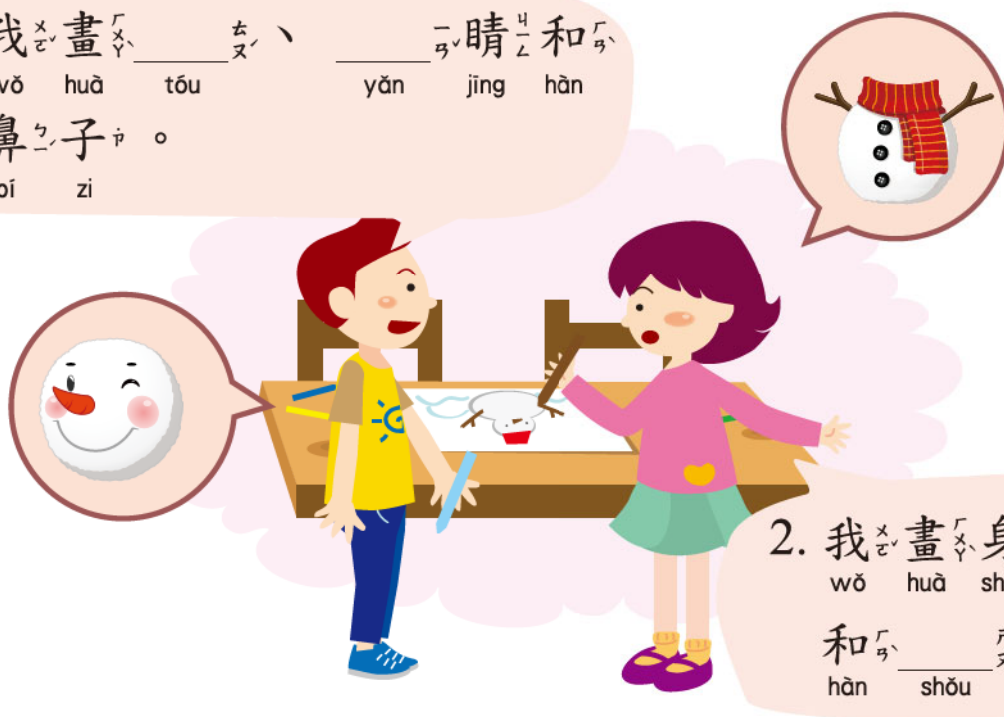
Write the correct bopomofo or pinyin.



B 寫出正確的漢字。
xiě chū zhèng què de hàn zì

Write the correct traditional characters.

1. 我 畫 _____ 、 _____ 睛 和
wǒ huà tóu yǎn jīng hàn
鼻 子 。
bí zi





- C 寫出正確的漢字，並寫上注音或是拼音。
 xiě chū zhèng què de hàn zì bǐng xiě shàng zhù yīn huò shì pīn yīn
 根據課文填入適當的答案。
 gēn jù kè wén tián rù shì dāng de dá àn

Write the correct traditional characters and their bopomofo or pinyin. Use the text to fill in the blanks below.

1. 心美和大文 _____ 畫雪人。
 xīn měi hàn dà wén huà xuě rén
2. 大文畫 _____ 、 _____ 睛和鼻子。
 dà wén huà jīng hàn bí zi
3. 心美畫身體和 _____ 。
 xīn měi huà shēn tǐ hàn
4. 雪人的身體太 _____ 了。
 xuě rén de shēn tǐ tài le
5. 雪人的眼睛 _____ 。
 xuě rén de yǎn jīng





Part III

任務活動：我們一起畫雪人吧！
rèn wù huó dòng : wǒ men yì qǐ huà xuě rén ba

Task: Let's draw a snowman

A 東明畫了一個雪人，請根據他的雪人，
dōng míng huà le yí ge xuě rén , qǐng gēn jù tā de xuě rén ,
回答下列問題。
huí dá xià liè wèn tí 。

Tony drew a snowman. Answer the following questions based on the snowman that he drew.





1. 請將正確的代號填入 () 裡。

Write the correct letters in the parentheses provided.

a. 眼睛 yǎn jīng

b. 手 shǒu

c. 鼻子 bí zi

d. 身體 shēn tǐ

e. 頭 tóu

f. 嘴巴 zuǐ ba

嘴巴 zuǐ ba mouth

2. 根據圖片，填入適當的答案。

Fill in the correct answers based on the picture.

(1) 雪人的頭太 _____ 了。

(2) 雪人的眼睛太 _____ 了。

(3) 雪人的鼻子 _____ 了。

(4) 雪人的身體 _____ 。

(5) 雪人的手 _____ 。



B 大文和文文想要一起做哪些事情? 請幫

他們完成對話，在 中填入適當的

代號。 What do Devin and Vivian want to do? Help them finish their

dialog by writing down appropriate letters in the blanks.

a. 吃水果
chī shuǐ guǒ

b. 吃早飯
chī zǎo fàn

c. 喝熱牛奶
hē rè niú nǎi

d. 畫雪人
huà xuě rén

我喜歡畫圖。
wǒ xǐ huān huà tú

我也喜歡畫

圖，我們一

起 吧！
qǐ ba

我喜歡吃蘋果
wǒ xǐ huān chī píng guǒ

和香蕉。
hàn xiāng jiāo

我也喜歡吃蘋果

和香蕉，我們一

起 吧！
qǐ ba





我^{wo}們^{men}一^{yi}起^{qi}
wǒ men yì qǐ

吧^{ba}！今^{jin}天^{tian}有^{you}蘋^{ping}果^{guo}、
ba jīn tiān yǒu píng guǒ

牛^{niu}奶^{nai}和^{he}麵^{mian}包^{bao}。
niú nǎi hē miàn bāo

好^{hao}，我^{wo}還^{hai}要^{yao}
hǎo wǒ hái yào

喝^{he}果^{guo}汁^{zhi}。
hē guǒ zhī



今^{jin}天^{tian}天^{tian}氣^{qi}很^{hen}冷^{leng}。
jīn tiān tiān qì hěn lěng

我^{wo}們^{men}一^{yi}起^{qi}
wǒ men yì qǐ
吧^{ba}！
ba





Part IV

課堂活動：老師說

1. 全班聽老師指示做動作。
quán bān tīng lǎo shī zhǐ shì zuò dòng zuò。
2. 老師下指令：「老師說，（身體部位）。」全班需要摸該身體部位。例如：「老師說，頭。」全班需要摸頭。
lǎo shī xià zhǐ lìng lǎo shī shuō shēn tǐ bù wèi quán bān xū mō gāi shēn tǐ bù wèi lì rú lǎo shī shuō tóu quán bān xū mō tóu。
3. 最快正確做到指令的人當下一個下指令的人。
zuì kuài zhèng què zuò dào zhǐ lìng de rén dāng xià yí ge xià zhǐ lìng de rén。



Class Activity: Teacher Says

1. The teacher starts by giving instructions to the entire class.
2. The teacher says: "Teacher says, (body part)." The students then touch the part of the body that the teacher said. For example: "Teacher says, head," and all the students touch their head.
3. The first do it correctly is the next to issue instructions.



Part V

語音複習 Phonetic System Review
yǔ yīn fù xí

A 讀讀看看 Read
dú dú kàn

(1)

ㄊ ㄣ
ㄣ ㄣ

(2)

ㄍ ㄣ
ㄣ ㄣ

(3)

ㄉ ㄣ
ㄣ ㄣ

(4)

ㄣ ㄣ
ㄣ ㄣ

(5)

ㄉ ㄣ
ㄣ ㄣ

(1)

xiǎo jī

(2)

qì é

(3)

hé mǎ

(4)

jīng yú

(5)

dà xiàng

B 找找看看，上面的注音和拼音是哪些動物
zhǎo zhǎo kàn shàng miàn de zhù yīn hàn pīn yīn shì nǎ xiē dòng wù
呢？在（ ）中寫出正確的號碼。
ne zài () zhōng xiě chū zhèng què de hào mǎ

Look for the pinyin and bopomofo above that match the pictures below. Write the correct number in the parentheses below.

()

()

()

()

()





Part VI

念謠：身體部位歌
niàn yáo : shēn tǐ bù wèi gē

Song: Parts of the Body Song

眼晴、鼻子、身體和手
yǎn jīng bí zǐ shēn tǐ hàn shǒu

Eyes, nose, body and hands

身體和手，身體和手。
shēn tǐ hàn shǒu shēn tǐ hàn shǒu

Body and hands, body and hands

眼晴、鼻子、身體和手。
yǎn jīng bí zǐ shēn tǐ hàn shǒu

Eyes, nose, body and hands.

頭、眼晴、鼻子和手。
tóu yǎn jīng bí zǐ hàn shǒu

Heads, eyes, nose and hands.





第八課 下課以後做什麼？

語言功能：詢問、回覆、敘述

學習目標：

1. 能詢問他人下課以後的活動。
2. 能聽懂並說出自己的活動習慣。
3. 能說出自己喜歡的休閒活動。
4. 能表達自己對於運動、活動的看法與習慣。

Lesson 8: What Do You Do After Class?

Linguistic Functions: Asking, responding, describing

Learning Objectives: Students will learn to

1. Ask other students what they are doing after class.
2. Understand daily activities and talk about daily activities in their own life.
3. Talk about leisure activities that they enjoy.
4. Express opinions about sports activities and daily activities.





第八課 下課以後做什麼？

dì bā kè xià kè yǐ hòu zuò shén me

心美：下課以後你們常常做什麼？
xīn měi xià kè yǐ hòu nǐ men cháng cháng zuò shén me

大文：我常常打球和跑步。
dà wén wǒ cháng cháng dǎ qiú hàn pǎo bù

東明：我喜歡唱歌和跳舞，心美呢？
dōng míng wǒ xǐ huān chàng gē hàn tiào wǔ xīn měi ne

心美：我喜歡看電視，也喜歡聽音樂。
xīn měi wǒ xǐ huān kàn diàn shì yě xǐ huān tīng yīn yuè

大文：我覺得運動很好，我常常運動。
dà wén wǒ jué de yùn dòng hěn hǎo wǒ cháng cháng yùn dòng





生詞 / 短語 Vocabulary Words / Phrases

shēng cǐ duàn yǔ

1. 下课
xià kè
to finish class, to
get out of class

2. 做
zuò
to do

3. 唱歌
chàng gē
to sing a song

4. 听音乐
tīng yīn yuè
to listen to music

5. 以后
yǐ hòu
after, afterwards

6. 打球
dǎ qiú
to play ball

7. 跳舞
tiào wǔ
to dance

8. 常常
cháng cháng
often

9. 跑步
pǎo bù
to run, to jog

10. 看电视
kàn diàn shì
to watch television

11. 运动
yùn dòng
sport, to exercise



習寫漢字 Writing Traditional Characters

漢字 (Character)	筆畫 (strokes)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
下 xià	3	一	下下下
常 cháng	11	巾	常常常常常常常常常常常常
打 dǎ	5	手	打打打打打
球 qiú	11	玉	球球球球球球球球球球
做 zuò	11	人	做做做做做做做做做做
呢 ne	8	口	呢呢呢呢呢呢呢呢

認讀漢字 Recognizing Traditional Characters

課 (課) kè	以 yǐ	後 (后) hòu	運 (运) yùn	動 (动) dòng	唱 chàng
歌 gē	跳 tiào	舞 wǔ	電 (电) diàn	視 (视) shì	聽 (听) tīng
音 yīn	樂 (乐) yuè				





漢字怎麼來的 How Traditional Characters Came to Be



足 足 足



雨 雨 雨



句型 Sentence Patterns

后
以-後 後 after
yǐ hòu

- 下課以後我們常常一起打球。
xià kè yǐ hòu wǒ men chángcháng yì qǐ dǎ qiú。
- 吃飯以後我們一起看电视吧！
chī zǎo fàn yǐ hòu wǒ men yì qǐ kàn diàn shì ba
- 下課我常常運動。
xià kè wǒ chángcháng yùn dòng。
- 爸爸吃早飯以後常常_____。
bà ba chī zǎo fàn yǐ hòu chángcháng _____。

常常 often
cháng cháng

- 我們常常一起打球。
wǒ men chángcháng yì qǐ dǎ qiú。
- 早飯我常常吃麵包、喝牛奶。
zǎo fàn wǒ chángcháng chī miàn bāo hē niú nǎi。
- 妹妹和我_____一起看电视。
mèi mei hān wǒ _____ yì qǐ kàn diàn shì。
- 早飯我常常吃_____、喝_____。
zǎo fàn wǒ chángcháng chī _____ hē _____。

Q：你^{nǐ}... .. 做^{zuò}什^{shén}麼^{me}？ What do you... do?

A：我^{wǒ}... .. 看^{kàn} / 打^{dǎ} / 跑^{pǎo} / 聽^{tīng} / 跳^{tiào}... .. 。

1. 心^{xīn}美^{měi}：下^{xià}課^{kè}以^{yǐ}後^{hòu}你^{nǐ}喜^{xǐ}歡^{huān}做^{zuò}什^{shén}麼^{me}？

文^{wén}文^{wén}：下^{xià}課^{kè}以^{yǐ}後^{hòu}我^{wǒ}喜^{xǐ}歡^{huān}看^{kàn}電^{diàn}視^{shì}。

2. 大^{dà}文^{wén}：媽^{mā}媽^{ma}常^{cháng}常^{cháng}和^{hàn}你^{nǐ}一^{yì}起^{qǐ}做^{zuò}什^{shén}麼^{me}？

文^{wén}文^{wén}：媽^{mā}媽^{ma}常^{cháng}常^{cháng}和^{hàn}我^{wǒ}一^{yì}起^{qǐ}跑^{pǎo}步^{bù}。

3. 東^{dōng}明^{míng}：下^{xià}課^{kè}以^{yǐ}後^{hòu}你^{nǐ}喜^{xǐ}歡^{huān}_____？

大^{dà}文^{wén}：下^{xià}課^{kè}以^{yǐ}後^{hòu}我^{wǒ}喜^{xǐ}歡^{huān}打^{dǎ}球^{qiú}。

4. 心^{xīn}美^{měi}：今^{jīn}天^{tiān}你^{nǐ}們^{mēn}一^{yì}起^{qǐ}_____？

大^{dà}文^{wén}：今^{jīn}天^{tiān}我^{wǒ}們^{mēn}一^{yì}起^{qǐ}_____。



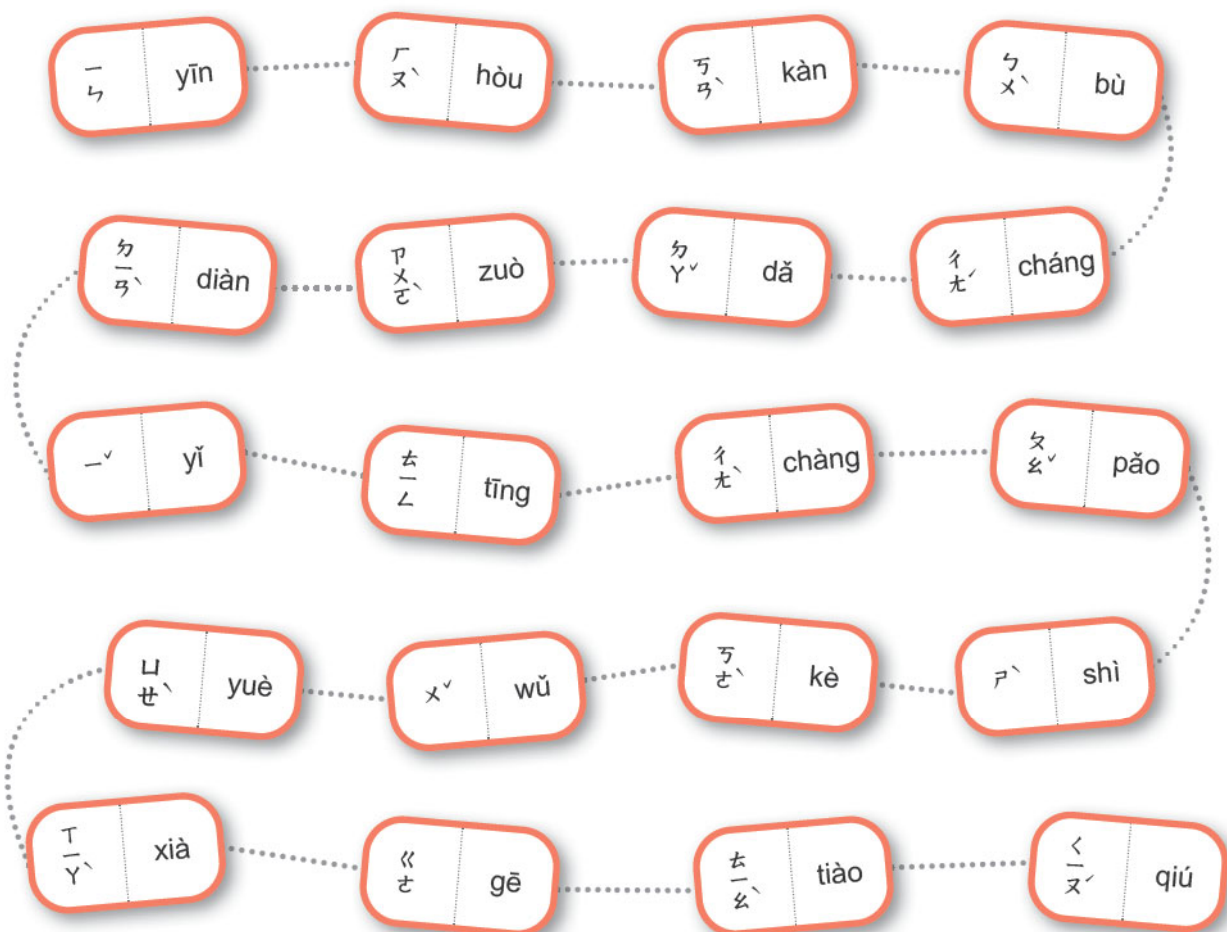


練習 Exercise
liàn xí

Part I

我會念 Try Reading
wǒ huì niàn

下	常	打	舞	樂
課	做	步	歌	視
以	跑	跳	看	電
後	球	唱	聽	音





Part II

我會寫 Try Writing
wǒ huì xiě

A 寫出正確的注音或拼音。
xiě chū zhèng què de zhù yīn huò pīn yīn

Write the correct bopomofo or pinyin.

1. 我喜歡唱歌和跳舞，心美呢？
xǐ huān gē hé tiào wǔ , xīn měi ne ?

2. 我喜歡看電視，也喜歡聽音樂。
xǐ huān kàn diàn shì , yě xǐ huān tīng yīn yuè 。

B 寫出正確的漢字。
xiě chū zhèng què de hàn zì

Write the correct traditional characters.

1. 下課以後你們常常做什麼？
xià kè yǐ hòu nǐ men cháng cháng zuò shén me ?

2. 我常常和同學跑步。
wǒ cháng cháng hé tóngxué pǎo bù 。





- C 寫^{ㄒㄧㄝˇ}出^{ㄔㄨ}正^{ㄓㄥˋ}確^{ㄑㄩㄝˋ}的^{ㄉㄜ}漢^{ㄏㄢˋ}字^{ㄗㄧ}，並^{ㄅㄧㄥ}寫^{ㄒㄧㄝˇ}上^ㄕ注^{ㄓㄨˋ}音^ㄧ或^ㄟ是^ㄕ拼^{ㄆㄧ}音^ㄧ。
 xiě chū zhèng què de hàn zì bìng xiě shàng zhù yīn huò shì pīn yīn 。
 根^{ㄍㄣ}據^{ㄐㄩ}課^{ㄎㄜ}文^{ㄨㄣ}填^{ㄊㄢ}入^{ㄖㄨ}適^ㄕ當^{ㄉㄤ}的^{ㄉㄜ}答^{ㄉㄚ}案^ㄢ。
 gēn jù kè wén tián rù shì dāng de dá àn

Write the correct traditional characters and their bopomofo or pinyin. Use the text to fill in the blanks below.

1. _____ 課^{ㄎㄜ}以^ㄧ後^{ㄏㄠˋ}，大^{ㄉㄚˋ}文^{ㄨㄣ}常^ㄔ常^ㄔ _____ 和^{ㄏㄜ}跑^{ㄆㄠ}步^{ㄅㄨ}。
 kè yǐ hòu dà wén cháng cháng hàn pǎo bù
2. 東^{ㄉㄨㄥ}明^{ㄇㄧㄥˊ} _____ 歡^{ㄏㄨㄢ}唱^ㄔ歌^{ㄍㄜ} _____ 跳^{ㄊㄧㄠ}舞^{ㄨˇ}。
 dōng míng huān chàng gē tiào wǔ
3. 心^{ㄒㄧ}美^{ㄇㄟ}喜^{ㄒㄧˇ} _____ 看^{ㄎㄢ}電^{ㄉㄢ}視^ㄕ， _____ 喜^{ㄒㄧ}歡^{ㄏㄨㄢ}聽^{ㄊㄩ}音^ㄧ樂^{ㄌㄜ}。
 xīn měi xǐ kàn diàn shì xǐ huān tīng yīn yuè
4. 大^{ㄉㄚˋ}文^{ㄨㄣ}覺^{ㄐㄩㄝˊ}得^{ㄉㄜ}運^{ㄩㄣ}動^{ㄉㄨㄥˋ}很^{ㄏㄟ} _____ ，他^{ㄊㄚ} _____ 運^{ㄩㄣ}動^{ㄉㄨㄥˋ}。
 dà wén jué de yùn dòng hěn tā yùn dòng





Part III 任務×活動：休閒×活動 Task: Leisure Activities

請你用下列句式問五個同學，下課以後，
他們常常做什麼，並記錄下來。

Use the sentence formats below to ask five of your classmates what they like to do after class, and write down their responses.

A：下課以後，你常常做什麼？

B：我常常唱歌和跳舞。

名字

下課以後，他常常做什麼？

例

林東明

☐ 打球 ☐ 跑步 ☒ 唱歌 ☒ 跳舞
☐ 看電視 ☐ 聽音樂 ☐ 畫圖

1.

☐ 打球 ☐ 跑步 ☐ 唱歌 ☐ 跳舞
☐ 看電視 ☐ 聽音樂 ☐ 畫圖

2.

☐ 打球 ☐ 跑步 ☐ 唱歌 ☐ 跳舞
☐ 看電視 ☐ 聽音樂 ☐ 畫圖



3.

☐ 打球 dǎ qiú ☐ 跑步 pǎo bù ☐ 唱歌 chàng gē ☐ 跳舞 tiào wǔ
☐ 看电视 kàn diàn shì ☐ 听音乐 tīng yīn yuè ☐ 画图 huà tú

4.

☐ 打球 dǎ qiú ☐ 跑步 pǎo bù ☐ 唱歌 chàng gē ☐ 跳舞 tiào wǔ
☐ 看电视 kàn diàn shì ☐ 听音乐 tīng yīn yuè ☐ 画图 huà tú

5.

☐ 打球 dǎ qiú ☐ 跑步 pǎo bù ☐ 唱歌 chàng gē ☐ 跳舞 tiào wǔ
☐ 看电视 kàn diàn shì ☐ 听音乐 tīng yīn yuè ☐ 画图 huà tú





Part IV

課堂活動：小小發表會

1. 老師將全班學生分為兩組。
lǎo shī jiāng quán bān xué shēng fēn wéi liǎng zǔ
2. 老師先說出自己喜歡做的事和不喜歡的事，兩組同學要使用拼音或畫圖記下來，時間到後，正確說出最多老師喜歡和不喜歡做的事的組別得分。
lǎo shī xiān shuō chū zì jǐ xǐ huān zuò de shì hān bù xǐ huān de shì , liǎng zǔ tóng xué yào shǐ yòng pīn yīn huà tú jì xià lái , shí jiān dào hòu zhèng què shuō chū zuì duō lǎo shī xǐ huān hān bù xǐ huān zuò de shì de zǔ bié dé fēn 。
3. 沒得到分數的組別需派人到下一輪上臺發表自己喜歡和不喜歡做的事，剩下的同學繼續記錄，記錄最多的組別得分。
méi dé dào fēn shù de zǔ bié xū pài rén zài xià yī lún shàng tái fā biǎo zì jǐ xǐ huān hān bù xǐ huān zuò de shì , shèng xià de tóng xué jì xù jì lù , jì lù zuì duō de zǔ bié dé fēn 。
4. 發表內容也可變化為說出「常常做的事，不常做的事。」
fā biǎo nèi róng yě kě biàn huà wéi shuō chū 「cháng cháng zuò de shì , bù cháng zuò de shì 。」



Class Activity: Mini-presentation

1. The teacher divides the class into two teams.
2. The teacher starts the activity by stating things he/she likes to do and doesn't like to do. The teams write pinyin or draw pictures to record what he/she says. After the time is up, the group that can correctly state the most things the teacher likes and dislikes doing gets a point.
3. The team that doesn't win a point selects a student to tell the class what he/she likes and doesn't like to do. The teams then again record the student's likes and dislikes and so forth.
4. The game can be modified so that the presenter states things they do often and things they don't do often.



Part V

語音複習 Phonetic System Review
yǔ yīn fù xí

A 讀讀看看 Read
dú dú kàn

(1)

ㄊ
一
ㄩ

(2)

ㄋ
一
ㄣ
ㄣ
ㄣ

(3)

ㄟ
ㄟ
ㄟ
ㄟ
ㄟ

(4)

ㄌ
ㄌ
ㄌ
ㄌ
ㄌ

(5)

ㄘ
ㄘ
ㄘ
ㄘ
ㄘ

(1)

xiā

(2)

nián yú

(3)

cháng jǐng lù

(4)

luò tuó

(5)

cì wèi

B 找找看看，上面的注音和拼音是哪一些動物呢？在（ ）中寫出正確的號碼。
zhǎo zhǎo kàn shàng miàn de zhù yīn hé pīn yīn shì nǎ xiē dòng wù
ne zài () zhōng xiě chū zhèng què de hào mǎ

Look for the pinyin and bopomofo above that match the pictures below. Write the correct number in the parentheses below.

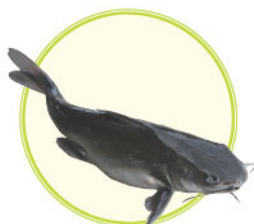
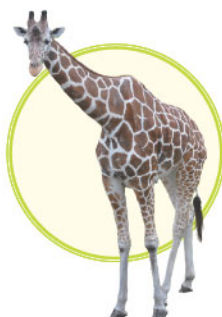
()

()

()

()

()





Part VI

念謠：小皮球，香蕉油
niàn yáo xiǎo pí qiú xiāng jiāo yóu

Song: Small Leather Ball and Banana Oil

小皮球
xiǎo pí qiú

Small leather ball

香蕉油
xiāng jiāo yóu

Banana oil

滿地開花二十一
mǎn dì kāi huā èr shí yī

Twenty-one blossoms fill the earth

二五六
èr wǔ liù

Two five six

二五七
èr wǔ qī

Two five seven

二八二九三十一
èr bā èr jiǔ sān shí yī

Two eight two nine thirty one





第九課 玩具在哪裡？

語言功能：詢問、回覆、方位

學習目標：

1. 能使用「在哪裡」詢問東西的位置。
2. 能使用「上面、下面、裡面、後面」回答東西的位置。
3. 能說出基本家具「桌子、沙發」的名稱。
4. 能使用「V一下」表示進行短暫的動作。

Lesson 9: Where Is the Toy?

Linguistic Functions: Asking, replying, positional phrases

Learning Objectives: Students will learn to

1. Use "where" to ask where things are.
2. Use "on top of, under, inside and behind" to state where objects are located.
3. Name basic furniture, such as "table" and "sofa".
4. Use "V一下" to indicate that an action is short in duration.





第^九課^文 玩^具在^哪裡^文
dì jiǔ kè wán jù zài nǎ lǐ

大^文文^文： 文^文文^文， 我^的玩^具在^哪裡^文？
dà wén wén wén wén wǒ de wán jù zài nǎ lǐ

文^文文^文： 在^桌子^上面^吧！
wén wén zài zhuō zi shàng miàn ba

大^文文^文： 桌^子上^面、 下^面都^沒有^文。
dà wén wén zhuō zi shàng miàn xià miàn dōu méi yǒu

文^文文^文： 你^的房^間裡^面呢^文？
wén wén nǐ de fáng jiān lǐ miàn ne

大^文文^文： 也^沒有^文。
dà wén wén yě méi yǒu

文^文文^文： 你^去沙^發後^面找^一下^文。
wén wén nǐ qù shā fā hòu miàn zhǎo yí xià





生詞 / 短語 Vocabulary Words / Phrases

1.

在

zài

(located) at

2.

上面

shàng miàn

on

3.

沒有

méi yǒu

to not have,
there isn't / aren't, no

4.

去

qù

to go, to go to
(a place)

5.

找

zhǎo

to look for, to
find, to seek

6.

哪裏

nǎ lǐ

where

7.

沙發

shā fā

couch, sofa

8.

房間

fāng jiān

room

9.

下面

xià miàn

under, below

10.

桌子

zhuō zi

table

11.

都

dōu

all, both, neither, none

12.

一下

yí xià

(used after a verb) a bit,
a little while

13.

後面

hòu miàn

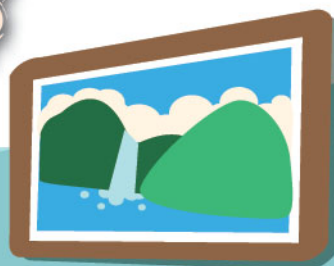
behind

14.

裏面

lǐ miàn

inside



習寫漢字 Writing Traditional Characters

漢字 (Character)	筆畫 (Strokes)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
在 zài	6	土	在在在在在在
哪 nǎ	10	口	哪哪哪哪哪哪哪哪哪哪
上 shàng	3	一	上上上
吧 ba	7	口	吧吧吧吧吧吧吧
都 dōu	11	邑	都都都都都都都都都都
找 zhǎo	7	手	找找找找找找找

認讀漢字 Recognizing Traditional Characters

裡 (里) lǐ	桌 zhuō	面 miàn	沒 méi	房 fáng	間 (间) jiān
後 (后) hòu	去 qù	沙 shā	發 (发) fā		





漢字怎麼來的 How Traditional Characters Came to Be

hàn zì zěn me lái de



句型 Sentence Patterns

jù xíng

方位 Positional Phrases

fāng wèi

1. 上面 shàng miàn

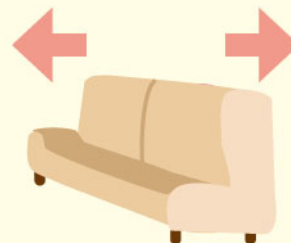
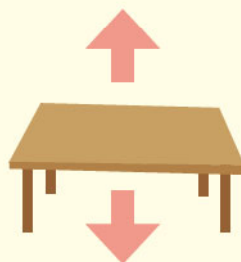
2. 下面 xià miàn

3. 裡面 lǐ miàn

4. 外面 wài miàn

5. 前面 qián miàn

6. 後面 hòu miàn



里
在^ㄉ哪^ㄋ裡^ㄌ Where is / are ____?
zài nǎ lǐ

1. 大^ㄉ文^ㄨ： 爸^ㄅ， 我^ㄨ的^ㄉ玩^ㄨ具^ㄌ在^ㄉ哪^ㄋ裡^ㄌ？
dà wén bà wǒ de wán jù zài nǎ lǐ

爸^ㄅ爸^ㄅ： 在^ㄉ桌^ㄗ子^ㄗ上^ㄕ面^ㄋ。
bà ba zài zhuō zi shàng miàn

2. 心^ㄒ美^ㄇ： 哥^ㄍ哥^ㄍ的^ㄉ球^ㄑ在^ㄉ哪^ㄋ裡^ㄌ？
xīn měi gē ge de qiú zài nǎ lǐ

媽^ㄇ媽^ㄇ： 哥^ㄍ哥^ㄍ的^ㄉ球^ㄑ在^ㄉ桌^ㄗ子^ㄗ下^ㄒ面^ㄋ。
mā ma gē ge de qiú zài zhuō zi xià miàn

3. 東^ㄉ明^ㄇ： 弟^ㄉ弟^ㄉ的^ㄉ玩^ㄨ具^ㄌ在^ㄉ哪^ㄋ裡^ㄌ？
dōng míng dì dì de wán jù zài nǎ lǐ

媽^ㄇ媽^ㄇ： 弟^ㄉ弟^ㄉ的^ㄉ玩^ㄨ具^ㄌ在^ㄉ_____。
mā ma dì dì de wán jù zài _____

4. 大^ㄉ文^ㄨ： 我^ㄨ的^ㄉ禮^ㄌ物^ㄨ_____？
dà wén wǒ de lǐ wù _____

文^ㄨ文^ㄨ： 你^ㄋ的^ㄉ禮^ㄌ物^ㄨ在^ㄉ_____。
wén wén nǐ de lǐ wù zài _____

都^ㄉ all, both, neither, none
dōu

1. 桌^ㄗ子^ㄗ上^ㄕ面^ㄋ、 下^ㄒ面^ㄋ都^ㄉ沒^ㄇ有^ㄨ。
zhuō zi shàng miàn xià miàn dōu méi yǒu

2. 牛^ㄋ奶^ㄋ、 麵^ㄇ包^ㄅ我^ㄨ都^ㄉ喜^ㄒ歡^ㄏ。
niú nǎi miàn bāo wǒ dōu xǐ huān

3. 打^ㄉ球^ㄑ、 聽^ㄊ音^ㄩ樂^ㄌ， 我^ㄨ_____喜^ㄒ歡^ㄏ。
dǎ qiú tīng yīn yuè wǒ _____ xǐ huān

4. 媽^ㄇ媽^ㄇ： 大^ㄉ文^ㄨ， 你^ㄋ的^ㄉ玩^ㄨ具^ㄌ呢^ㄋ？
mā ma dà wén nǐ de wán jù ne

大^ㄉ文^ㄨ： 房^ㄈ間^ㄐ裡^ㄌ面^ㄋ、 沙^ㄕ發^ㄈ後^ㄏ面^ㄋ_____。
dà wén fáng jiān lǐ miàn shā fā hòu miàn _____



去... to go, to go to (a place)
qù

1. 我去看一下。
wǒ qù kàn yí xià

2. 我去跑步。
wǒ qù pǎo bù

3. 我房間看一下。
wǒ fáng jiān kàn yí xià

4. 哥哥去。
gē ge qù



... 一下 (used after a verb) a bit, a little while
yí xià

1. 大文：我的玩具在哪裡？
dà wén wǒ de wán jù zài nǎ lǐ

文文：你去沙發後面找一下。
wén wén nǐ qù shā fā hòu miàn zhǎo yí xià

2. 爸爸：妹妹在哪裡？
bà ba mèi mei zài nǎ lǐ

大文：我去房間看一下。
dà wén wǒ qù fáng jiān kàn yí xià

3. 心美：我的書在哪裡？
xīn měi wǒ de shū zài nǎ lǐ

媽媽：你去房間。
mā ma nǐ qù fáng jiān

4. 媽媽：文文在哪裡？
mā ma wén wén zài nǎ lǐ

大文：我去看一下。
dà wén wǒ qù kàn yí xià

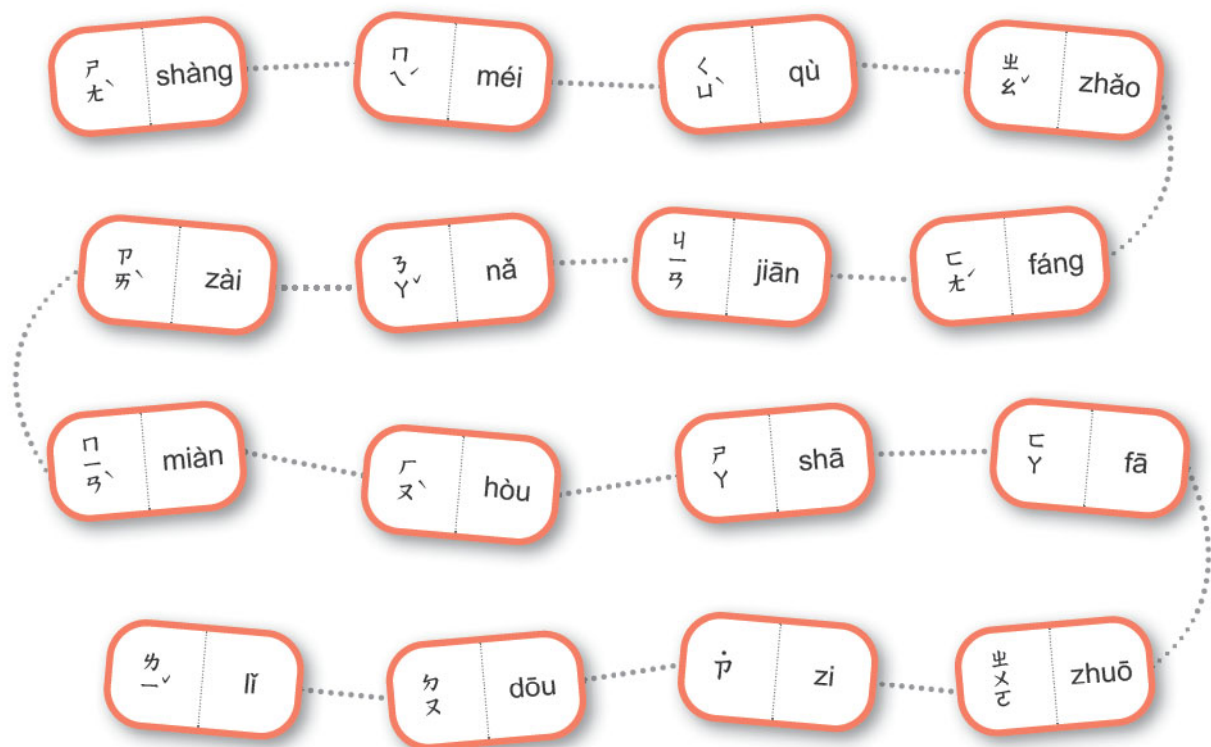


練習 Exercise
liàn xí

Part I

我會念 Try Reading
wǒ huì niàn

桌	發	房	找
子	沙	間	去
都	後	哪	沒
裡	面	在	上





Part II

我會寫 Try Writing
wǒ huì xiě

A 寫出正確的注音或拼音。
xiě chū zhèng què de zhù yīn huò pīn yīn

Write the correct bopomofo or pinyin.



1. 文文，我
wén wén wǒ

的玩具在哪裡？
de wán jù zài nǎ lǐ

2. 在桌子
zài zhuō zi

上面吧！
shàng miàn ba

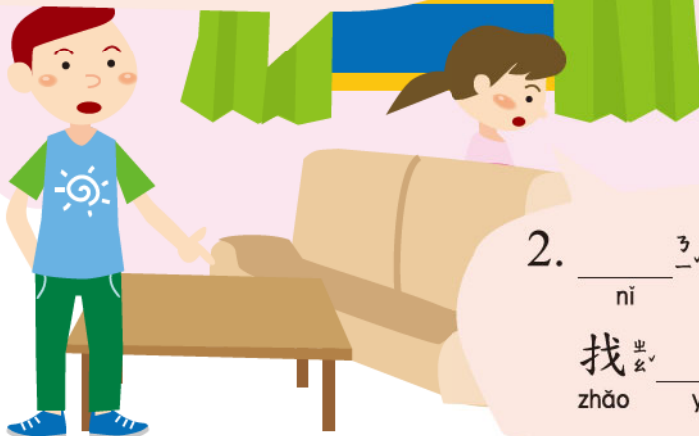
B 寫出正確的漢字。
xiě chū zhèng què de hàn zì

Write the correct traditional characters.

1. 桌子上面、下面
zhuō zi shàng miàn xià miàn

都沒有。 我的房
dōu méi yǒu wǒ de fáng

房間裡面沒有。
jiān lǐ miàn yě méi yǒu



2. 去沙發後面
nǐ qù shā fā hòu miàn

找。 找。
zhǎo yí xià ba

C 寫^T出^X正^ㄓ確^ㄑ的^ㄉ漢^ㄏ字^ㄗ，並^ㄩ寫^T上^ㄅ注^ㄓ音^ㄣ或^ㄟ是^ㄅ拼^ㄆ音^ㄣ。

Write the correct traditional characters and their bopomofo or pinyin.

1. 媽^ㄇ媽^ㄇ，我^ㄨ的^ㄉ漫^ㄇ畫^ㄏ
mā ma wǒ de màn huà

書^ㄕ _____ 裡^ㄌ？
shū lǐ

2. 在^ㄗ沙^ㄕ發^ㄆ上^ㄕ
zài shā fā shàng

面^ㄇ _____ ！
miàn



3. 沙^ㄕ發^ㄆ _____
shā fā

面^ㄇ、下^ㄒ面^ㄇ
miàn xià miàn

_____ 沒^ㄇ有^ㄩ。
méi yǒu

4. 你^ㄋ去^ㄑ房^ㄈ間^ㄐ
nǐ qù fáng jiān

裡^ㄌ面^ㄇ找^ㄗ
lǐ miàn zhǎo

_____ 。



Part III

任務×活動：任 務 活 動

在 哪 裡 ？ 在 哪 裡

Task: Where is it?

A 請 將 圖 片 與 正 確 的 漢 字 連 起 來。

Match the pictures to the images to their corresponding traditional characters.



•



•



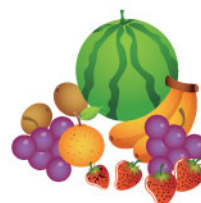
•



•



•



•

麵 包
miàn bāo

•

蛋 糕
dàn gāo

•

桌 子
zhuō zi

•

牛 奶
niú nǎi

•

水 果
shuǐ guǒ

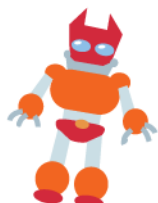
•

果 汁
guǒ zhī

•



•



•



•



•



•



•



•

禮 物
lǐ wù

•

漫 畫 書
màn huà shū

•

玩 具
wán jù

•

電 視
diàn shì

•

雪 人
xuě rén

•

球
qiú

•

房 間
fáng jiān

•

B 請根據下圖，寫出正確的拼音或漢字。

Write the correct pinyin or traditional characters based on the picture below.



例：牛奶在桌子上/shàng面。

1. 麵包和蛋糕在桌子_____面。

2. 牛奶在麵包_____面。

3. 水果、果汁在蛋糕_____面。

4. 禮物在桌子_____面。

5. 漫畫書和玩具在電視_____面。

6. 電視在房間_____面。

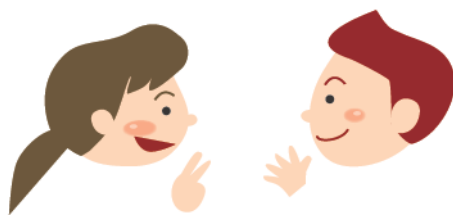
7. 球在沙發_____面。



Part IV

課堂活動：上下前後拳
kè táng huó dòng : shàng xià qián hòu quán

1. 老師將全班分成兩組，每組派代表競賽。
lǎo shī jiāng quán bān fēn liǎng zǔ měi zǔ pài dài biǎo jìng sài
2. 兩組先猜拳決定順序，猜拳獲勝者可以先發號施令，「1、2、3、（方位）」。
liǎng zǔ xiān cāi quán jué dìng shùn xù cāi quán huò shèng zhě kě yǐ xiān fā hào shī lìng
同時手指同一個方位，由發號施令的人獲勝。
tóng shí shǒu zhǐ tóng yí ge fāng wèi yóu fā hào shī lìng de rén huò shèng
例如：發號施令的人說：「1、2、3、上面」
lì rú fā hào shī lìng de rén shuō : 「1、2、3、shàng miàn」
若猜拳的另一个人同時也把手往上舉就輸了。
ruò cāi quán de lìng yí rén tóng shí yě bǎ shǒu wǎng shàng jǔ jiù shū le
3. 若猜拳的兩個人手指同一方向，則非發號施令的人就成為下一輪發號施令的人。
ruò cāi quán de liǎng rén shǒu zhǐ tóng yí fāng xiàng zé fēi fā hào shī lìng de rén jiù chéng wéi xià yí lún fā hào shī lìng de rén
4. 方位可為上、下、前或後任一。
fāng wèi kě wéi shàng xià qián hòu rèn yī



Class Activity: Up, down, front, back

1. The teacher divides the class into two team. Each team designates one student to compete.
2. The two students play rock, paper, scissors to determine who goes first. The one who wins rock, paper, scissors says: "1, 2, 3, (direction)" and points in the direction that he/she says. The other student is supposed to point in any direction other than the one said by the first student. For example, if the first student says, "1, 2, 3, up" the second student wins this round if he/she points in any direction other than "up", but loses if he/she points up. The first student can say any direction during each round.
3. If the second student points in the same direction as the first student, the first student wins and continues to call out the directions in the next round.
4. The directions are up, down, front, and back.



Part V

語音複習 Phonetic System Review
yǔ yīn fù xī

A 讀讀看看 Read
dú dú kàn

(1)

ㄌ
ㄌ

|

(2)

ㄌ ㄌ
ㄨ ㄨ

|

(3)

ㄌ ㄨ
ㄨ ㄨ

|

(4)

ㄌ ㄌ ㄌ
ㄨ ㄨ ㄨ

|

(5)

ㄌ ㄌ
ㄨ ㄨ

|

(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



B 找找看看，上面的注音和拼音是哪些動物呢？在（ ）中寫出正確的號碼。
zhǎo zhǎo kàn shàng miàn de zhù yīn hàn pīn yīn shì nǎ xiē dòng wù
ne zài () zhōng xiě chū zhèng què de hào mǎ

Look for the pinyin and bopomofo above that match the pictures below. Write the correct number in the parentheses below.

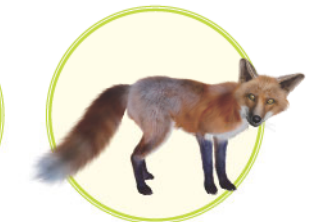
()

()

()

()

()





第十課 他們是誰？

語言功能：詢問、回覆、方位

學習目標：

1. 能使用「他們是誰」簡單提問關於人物身份。
2. 能說出方位詞「中間、右邊、左邊」。
3. 能回覆詢問，說出家族成員「爺爺、奶奶、姑姑、叔叔」等稱謂。
4. 能說出自己的年紀。

Lesson 10: Who Are They?

Linguistic Functions: Asking, replying, positional phrases

Learning Objectives: Students will learn to

1. Use "Who are they?".
2. Say positional phrases, such as "in the middle/between", "to the right", "to the left".
3. Respond to questions and talk about family members, e.g. "grandpa", "grandma", "aunt", and "uncle".
4. Say their own age.





第十課 他們是誰？

dì shí kè tā men shì shéi

爸爸：心美，來看這張照片。
bā ba xīn měi lái kàn kàn zhè zhāng zhào piàn

心美：爸爸，他們是誰？
xīn měi bā ba tā men shì shéi

爸爸：中間是爺爺和奶奶。
bā ba zhōng jiān shì yé ye hān nai nai

心美：右邊這兩個人呢？
xīn měi yòu biān zhè liǎng ge rén ne

爸爸：是你的姑姑和叔叔。
bā ba shì nǐ de gū gu hān shú shu

心美：左邊這個小孩是你，對不對？
xīn měi zuǒ biān zhè ge xiǎo hái shì nǐ duì bú duì

爸爸：是，那時我五歲。
bā ba shì nà shí hòu wǒ wǔ suì





生詞 / 短語 Vocabulary Words / Phrases

1. 這 zhè
this, these
2. 叔叔 shū shu
uncle, father's younger brother
3. 誰 shéi
who (also plural)
4. 中間 zhōng jiān
middle, between
5. 右邊 yòu biān
to the right, right side
6. 歲 suì
years old (classifier of age in years)
7. 小孩 xiǎo hái
child
8. 照片 zhào piàn
photograph
9. 張 zhāng
sheet, piece (flat objects like paper)
10. 爺爺 yé ye
grandpa, grandfather
11. 他們 tā men
they
12. 那時 nà shí hòu
at that time
13. 對不對 duì bù duì
right? correct?
14. 姑姑 gū gu
aunt, father's sister
15. 左邊 zuǒ biān
to the left, left side
16. 奶奶 nǎi nai
grandma, grandmother



習寫漢字 Writing Traditional Characters

漢字 (Character)	筆畫 (Strokes)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
這 zhè	11	辵	這這這這這這這這這這這
那 nà	7	邑	那那那那那那那
張 zhāng	11	弓	張張張張張張張張張張張
中 zhōng	4	丨	中中中中
兩 liǎng	8	入	兩兩兩兩兩兩兩兩兩
右 yòu	5	口	右右右右右

認讀漢字 Recognizing Traditional Characters

照 zhào	片 piàn	誰 (谁) shéi	爺 (爷) yé	左 zuǒ	邊 (边) biān
姑 gū	叔 shū	孩 hái	對 (对) duì	時 (时) shí	候 hòu
歲 (岁) suì					





漢字怎麼來的 How Traditional Characters Came to Be



中 中 中



門 門 門



句型 Sentence Patterns

誰
誰 who (also plural)
shéi

1. 心美：他是誰？
xīn měi tā shì shéi

大文：他是我爸爸。
dà wén tā shì wǒ bà ba

2. 東明：她是誰？
dōng míng tā shì shéi

大文：她是妹妹。
dà wén tā shì wǒ mèi mei

3. 心美：他們是？
xīn měi tā men shì

文文：他們是我的爺爺和奶奶。
wén wén tā men shì wǒ de yé ye hàn nai nai

4. 心美：他們是？
xīn měi tā men shì

爸爸：他們是我的和。
bà ba tā men shì wǒ de hàn



這 **這** ... this, these

zhè

1. 這 個 人 是 誰？

zhè ge rén shì shéi

2. 這 兩 張 照 片。

zhè liǎng zhāng zhào piàn

3. 我 很 喜 歡 三 張 照 片。

wǒ hěn xǐ huān sān zhāng zhào piàn

4. 大 文： 個 人 是 誰？

dà wén ge rén shì shéi

心 美： 是 我 的 姑 姑 和 叔 叔。

xīn měi shì wǒ de gū gu hān shū shu

方 位 (左 邊、右 邊、中 間)

fāng wèi

zuǒ biān

yòu biān

zhōng jiān

Positional Phrases
(to the left, to the right,
in the middle)

1. 左 邊 這 個 小 孩 是 我。

zuǒ biān zhè ge xiǎo hái shì wǒ

2. 心 美： 右 邊 這 個 人 是 誰？

xīn měi yòu biān zhè ge rén shì shéi

爸 爸： 右 邊 這 個 人 是 我 姑 姑。

bà ba yòu biān zhè ge rén shì wǒ gū gu

3. 文 文： 這 個 人 是 誰？

wén wén zhè ge rén shì shéi

媽 媽： 右 邊 這 個 人 是

mā ma yòu biān zhè ge rén shì

4. 大 文： 中 間 這 個 人 是 誰？

dà wén zhōng jiān zhè ge rén shì shéi

爸 爸： 這 個 人 是

bà ba zhè ge rén shì

左邊



右邊



中間



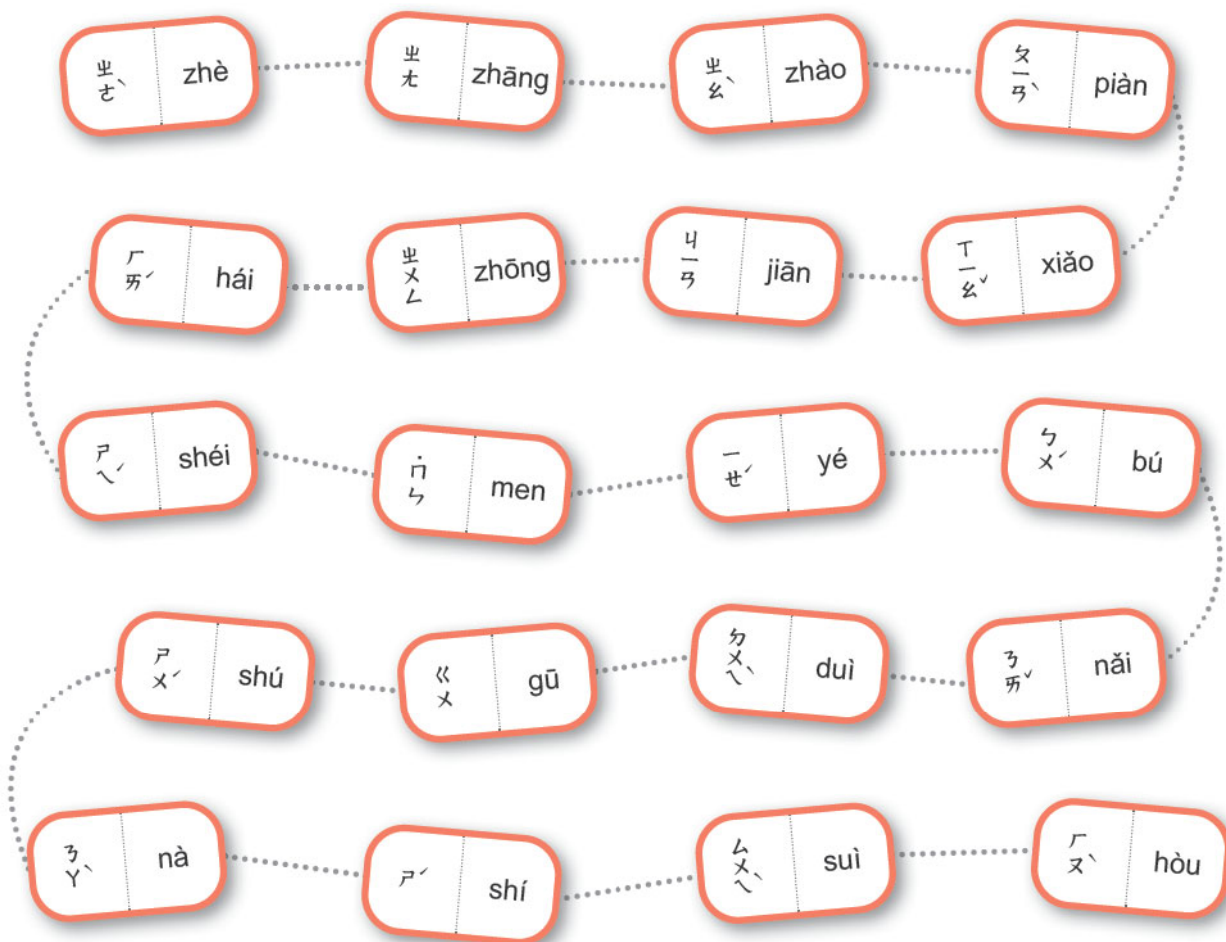


練習 Exercise
liàn xí

Part I

我會念 Try Reading
wǒ huì niàn

這	片	中	奶	叔
張	們	間	對	那
照	誰	爺	姑	時
小	孩	不	候	歲





Part II

我會寫 Try Writing
wǒ huì xiě

A 寫出正確的注音或拼音。
xiě chū zhèng què de zhù yīn huò pīn yīn

Write the correct bopomofo or pinyin.



1. 爸爸，

他們是誰？
tā men shì shéi

2. 是你的爺
nǐ de yé

爺和奶奶。
yé hàn nǎi nai

B 寫出正確的漢字。
xiě chū zhèng què de hàn zì

Write the correct traditional characters.

1. 心美，來看。
xīn měi lái kàn kàn

照相。
zhè zhāng zhào piàn



2. 一邊
yī biān zhè liǎng

個人是誰？
ge rén shì shéi



C 寫出正確的漢字，並寫上注音或是拼音。
 xiě chū zhèng què de hàn zì bǐng xiě shàng zhù yīn huò shì pīn yīn
 文文要介紹這張照片，請你幫她完成。
 wén wén yào jiè shào zhè zhāng zhào piān qǐng nǐ bāng tā wán chéng

Write the correct traditional characters and their bopomofo or pinyin. Vivian wants to talk about the photo below. Complete her description of the photo for her.

1. 這_____照片有四個_____人。
 zhè _____ zhào piān yǒu sì ge rén
2. _____間這_____個人是我和哥哥。
 jiān zhè _____ ge rén shì wǒ hàn gē gē
3. 左_____邊_____個人是我媽媽。
 zuǒ biān _____ ge rén shì wǒ de mā ma
4. _____邊這_____個人是我爸爸。
 biān zhè ge rén shì wǒ de bà ba
5. _____時候我五歲。
 shí hòu wǒ wǔ suì





Part III

任務活動：我的家人與親戚

Task: My Family and Relatives

A 下圖是小明的家人與親戚，請幫他填入正確的稱謂。

The picture below shows Xiaoming's family and his relatives. Write the correct letters in the blanks below for him.

1. 爸爸
bā ba

2. 媽媽
mā ma

3. 爺爺
yé ye

4. 奶奶
nǎi nai

5. 叔叔
shū shu

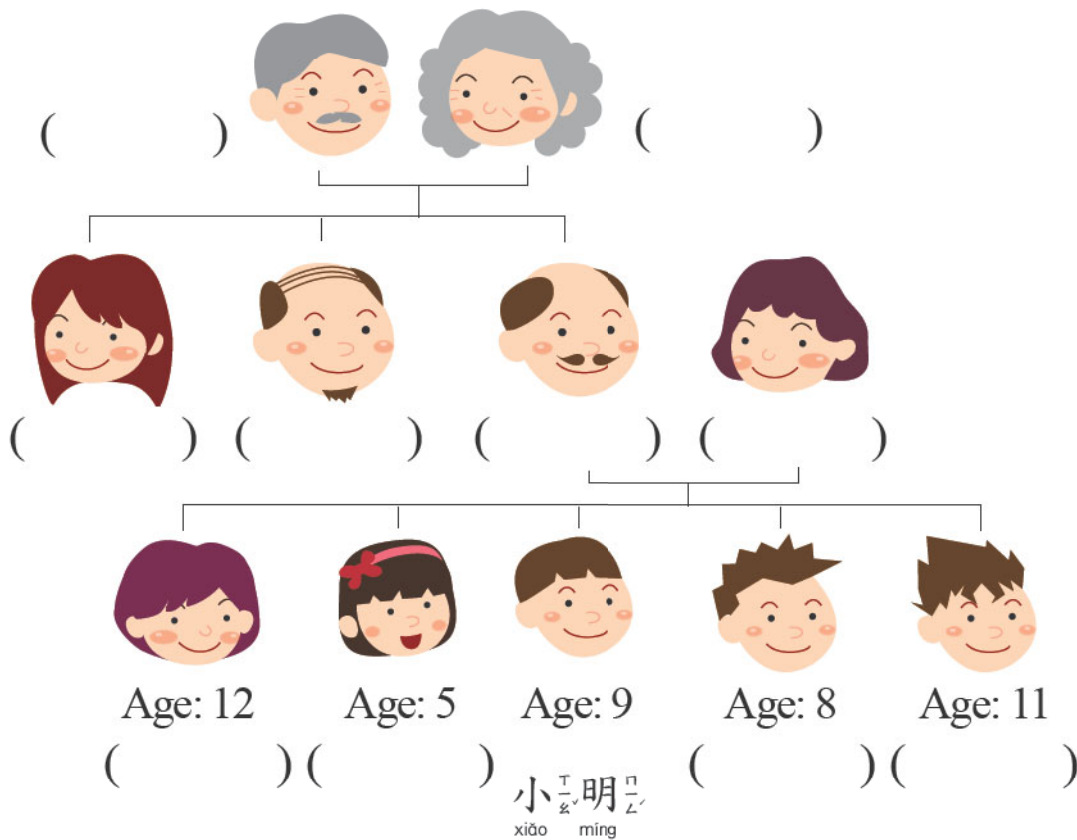
6. 哥哥
gē ge

7. 弟弟
dì di

8. 姐姐
jiě jie

9. 妹妹
mèi mei

10. 姑姑
gū gu





B 小明的哥哥、姐姐、弟弟、妹妹幾歲？
 xiǎo míng de gē ge jiě jie dì dì mèi mei jǐ suì ?
 填入正確的數字。
 tián rù zhèng què de shù zì 。

How old is Xiaoming's older brother, older sister, younger brother and younger sister? Write the correct ages in the blanks below.

例E.g.： 小明九歲。
 lì xiǎo míng jiǔ suì 。

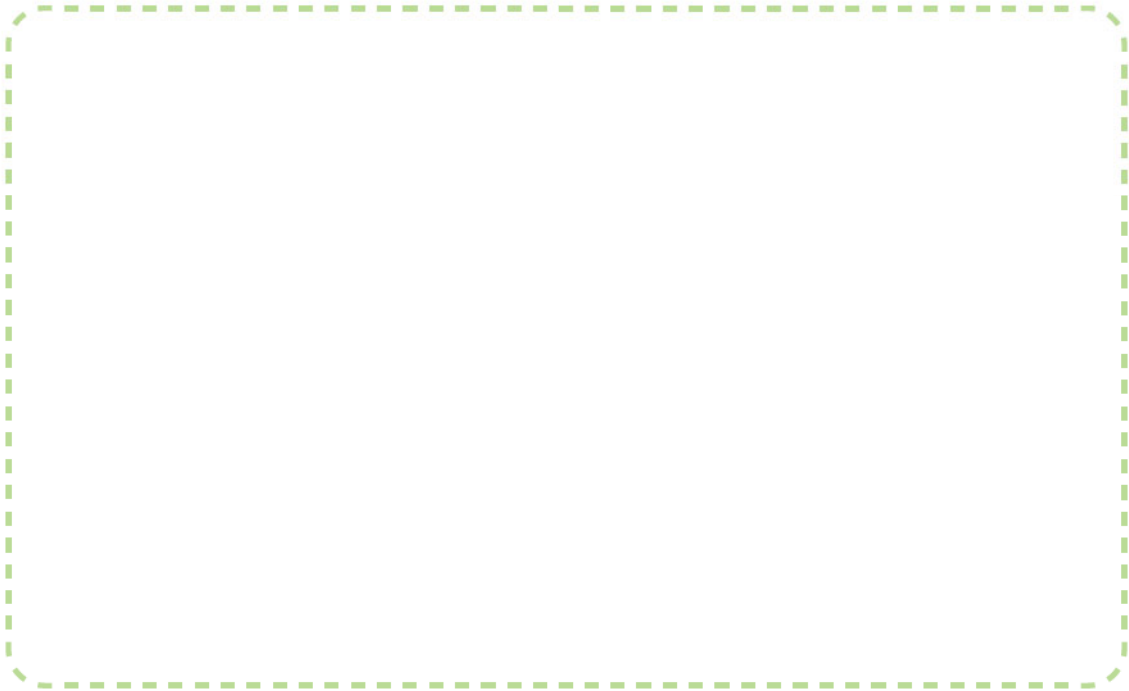
小明的哥哥 _____ 歲。 小明的弟弟 _____ 歲。
 xiǎo míng de gē ge suì xiǎo míng de dì dì suì

小明的姐姐 _____ 歲。 小明的妹妹 _____ 歲。
 xiǎo míng de jiě jie suì xiǎo míng de mèi mei suì



C 找一張你和家人的照片，貼在下面，再用提供的生詞完成句子。

Paste a photo of your family in the box below. Then use the vocabulary words provided to complete the sentences below.



1. 爸爸
bā ba

2. 媽媽
mā ma

3. 爺爺
yé ye

4. 奶奶
nǎi nai

5. 叔叔
shū shu

6. 哥哥
gē ge

7. 弟弟
dì di

8. 姐姐
jiě jie

9. 妹妹
mèi mei

10. 姑姑
gū gu

1. 中間是 _____。

2. 左邊是 _____。

3. 右邊是 _____。

4. 那時候我 _____ 歲。





Part IV

課堂活動：蘿蔔蹲

1. 將班上同學分為五組，每組派代表抽籤選擇字卡上的角色（請用課本附件的字卡）。
jiāng bān shàng tóng xué fēn wéi wǔ zǔ měi zǔ pài dài biǎo chōu qiān xuǎn zé zì kǎ shàng de jiǎo sè (qǐng yòng kè běn fù jiàn de zì kǎ)。
2. 各組圍成一圈，每組排頭（可輪流）拿字卡，並猜拳決定哪組開始發號施令。
gè zǔ wéi chéng yī quān měi zǔ pái tóu (kě lún liú) ná zì kǎ bìng cāi quán jué dìng nǎ zǔ kāi shǐ fā hào shī lìng。
3. 被點名的組別，整組需齊蹲、齊說，指定下一個組別：「XX蹲，XX蹲，XX蹲完，YY蹲。」
bèi diǎn míng de zǔ bié zhěng zǔ xū qí dūn qí shuō zhī dìng xià yí ge zǔ bié: 「XX dūn, XX dūn, XX dūn wán, YY dūn。」
4. 必須在限定時間內開始動作，並完成指定下一個組別指令，沒做到的那組被淘汰。
bì xū zài xiàn dìng shí jiān nèi kāi shǐ dòng zuò bìng wán chéng zhī dìng xià yí ge zǔ bié de zhǐ lìng méi zuò dào de nà zǔ bèi táo tài。
5. 學生皆熟練後可加快速度。
xué shēng jiē shóu liàn hòu kě jiā kuài sù dù。
6. 進階版：學生需模仿其扮演的角色說話、動作。例如：扮演爺爺的組別，說話需略微顫抖、蹲的速度較慢等。
jìn jiē bǎn: xué shēng xū mó fǎng qí bàn yǎn de jiǎo sè shuō huà dòng zuò lì rú: bàn yǎn yé ye de zǔ bié shuō huà xū lüè wēi zhàn dǒu dūn de sù dù jiào màn děng。





Class Activity: The Daikon Squat

1. Divide the class into five teams. One member from each team draws a flashcard. (Use the flash cards provided in the textbook.)
2. Each team forms a circle with one person (who can be alternated) holding the flashcard. Students use rock, paper, scissors to determine which team is to call out commands first.
3. The team that is called squats together as a team and together calls out to next team: "XX (student name) squat! XX (student name) squat! After XX (student name) squats, YY (student name) squat!"
4. A team that fails to complete the commands it is given correctly or to give commands to the next team within the allotted amount of time is eliminated.
5. Once students are familiar with the rules, the speed of the game can be steadily increased.



Part V

語音複習 Phonetic System Review
yǔ yīn fù xī

A 讀讀看看 Read
dú dú kàn

(1)

ㄏ ㄣ
ㄣ ㄣ

|

(2)

ㄇ ㄣ
ㄣ ㄣ

|

(3)

ㄘ ㄣ
ㄣ ㄣ

|

(4)

ㄏ ㄣ
ㄣ ㄣ

|

(5)

ㄘ ㄣ
ㄣ ㄣ

|

(1)

hóu zi

(2)

mián yáng

(3)

è yú

(4)

sōng shǔ

(5)

zhāng yú

B 找找看看，上面的注音和拼音是哪些動物
zhǎo zhǎo kàn shàng miàn de zhù yīn hàn pīn yīn shì nǎ xiē dòng wù
呢？在（ ）中寫出正確的號碼。
ne zài () zhōng xiě chū zhèng què de hào mǎ

Look for the pinyin and bopomofo above that match the pictures below. Write the correct number in the parentheses below.

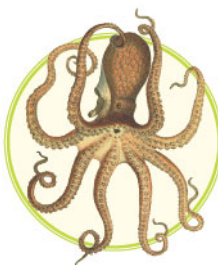
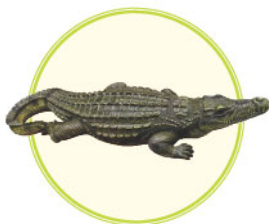
()

()

()

()

()





Part VI

念^{ㄋㄧㄢˋ} 謠^{ㄢㄠˊ}： 上^{ㄕㄨㄥˋ} 下^{ㄒㄩㄚˋ} 左^{ㄗㄨㄛˇ} 右^{ㄩㄡˇ} 歌^{ㄍㄜ}

Song: Up, Down, Left, Right

上^{ㄕㄨㄥˋ} 下^{ㄒㄩㄚˋ} 左^{ㄗㄨㄛˇ} 右^{ㄩㄡˇ}
shàng xià zuǒ yòu

前^{ㄑㄧㄢˊ} 前^{ㄑㄧㄢˊ} 後^{ㄏㄡˊ} 後^{ㄏㄡˊ}
qián qián hòu hòu

上^{ㄕㄨㄥˋ} 下^{ㄒㄩㄚˋ} 左^{ㄗㄨㄛˇ} 右^{ㄩㄡˇ}
shàng xià zuǒ yòu

前^{ㄑㄧㄢˊ} 前^{ㄑㄧㄢˊ} 後^{ㄏㄡˊ} 後^{ㄏㄡˊ}
qián qián hòu hòu

中^{ㄓㄨㄥ}
zhōng

中^{ㄓㄨㄥ}
zhōng

中^{ㄓㄨㄥ} 中^{ㄓㄨㄥ} 中^{ㄓㄨㄥ} 中^{ㄓㄨㄥ} 中^{ㄓㄨㄥ}
zhōng zhōng zhōng zhōng zhōng

上^{ㄕㄨㄥˋ} 下^{ㄒㄩㄚˋ} 左^{ㄗㄨㄛˇ} 右^{ㄩㄡˇ}
shàng xià zuǒ yòu

前^{ㄑㄧㄢˊ} 前^{ㄑㄧㄢˊ} 後^{ㄏㄡˊ} 後^{ㄏㄡˊ}
qián qián hòu hòu

上^{ㄕㄨㄥˋ} 下^{ㄒㄩㄚˋ} 左^{ㄗㄨㄛˇ} 右^{ㄩㄡˇ}
shàng xià zuǒ yòu

前^{ㄑㄧㄢˊ} 前^{ㄑㄧㄢˊ} 後^{ㄏㄡˊ} 後^{ㄏㄡˊ}
qián qián hòu hòu

中^{ㄓㄨㄥ}
zhōng

中^{ㄓㄨㄥ}
zhōng





第十一課 你怎麼去學校？

語言功能：解釋、接續話題、建議、方法

學習目標：

1. 能使用「怎麼去」詢問他人的交通方式
2. 能說出基本交通方式「開車、騎自行車、走路」
3. 能使用「我想」表達個人的意願
4. 能表達選擇交通方式的簡單原因

Lesson 11: How Do You Get to School?

Linguistic Functions: Explaining, topic continuation, making suggestions, and providing methods

Learning Objectives: Students will learn to

1. Ask about means of transportation others use to get to various places.
2. Discuss basic transportation methods, such as driving, bicycling, and walking.
3. Use "I wish/I want" to indicate what one wants.
4. To express in simple terms why particular transportation methods are chosen.





第十一課

dì shí yī kè

你怎麼去學校？

nǐ zěn me qù xué xiào

心美：東明，你平常怎麼去學校？

xīn měi

dōng míng

nǐ píng cháng zěn me qù xué xiào

東明：我坐校車，你呢？

dōng míng

wǒ zuò xiào chē

nǐ ne

心美：我家很遠，媽媽開車送我。去。

xīn měi

wǒ jiā hěn yuǎn

mā ma kāi chē sòng wǒ qù

東明：大文呢？

dōng míng

dà wén ne

大文：我家很近，我走路去，可是

dà wén

wǒ jiā hěn jìn

wǒ zǒu lù qù

kě shì

我想騎自行車去。

wǒ xiǎng qí zì xíng chē qù





生詞 / 短語 Vocabulary Words / Phrases

1.

平常
píng cháng
usually

2.

坐
zuò
to sit

3.

開車
kāi chē
to drive

4.

走路
zǒu lù
to walk

5.

送
sòng
to send, to deliver

6.

校車
xiào chē
school bus

7.

怎麼
zěn me
how? why?

8.

想
xiǎng
to want, to think

9.

學校
xué xiào
school

10.

自行車
zì xíng chē
bicycle

11.

近
jìn
close, near

12.

騎
qí
to ride

13.

遠
yuǎn
far, distant



習寫漢字 Writing Traditional Characters

漢字 (Character)	筆畫 (Strokes)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
怎 zěn	9	心	怎 怎 怎 怎 怎 怎 怎 怎 怎
想 xiǎng	13	心	想 想 想 想 想 想 想 想 想 想 想
			想想想
開 kāi	12	門	開 開 開 開 開 開 開 開 開 開 開
			開開
走 zǒu	7	走	走 走 走 走 走 走 走
路 lù	13	足	路 路 路 路 路 路 路 路 路 路 路
			路路路
坐 zuò	7	土	坐 坐 坐 坐 坐 坐 坐





認讀漢字 Recognizing Traditional Characters

平
píng

行
xíng

學(学)
xué

校
xiào

坐
zuò

車(车)
chē

遠(远)
yuǎn

送
sòng

近
jìn

騎(骑)
qí

自
zì

漢字怎麼來的 How Traditional Characters Came to Be



走



車

車





句型 Sentence Patterns

平常 usually
píng cháng

- 你平常怎麼去學校？
nǐ píng cháng zěn me qù xué xiào
- 你平常做什麼運動？
nǐ píng cháng zuò shén me yùn dòng
- 我騎自行車去學校。
wǒ qí zì xíng chē qù xué xiào
- 你下課以後？
nǐ xià kè yǐ hòu

怎麼 how?
zěn me

- 心美：你怎麼去？
xīn měi nǐ zěn me qù
東明：我騎自行車去。
dōng míng wǒ qí zì xíng chē qù
- 大文：我們怎麼去？
dà wén wǒ men zěn me qù
爸爸：我們開車去。
bà ba wǒ men kāi chē qù
- 文文：我們去學校？
wén wén wǒ men qù xué xiào
爸爸：我們開車去。
bà ba wǒ men kāi chē qù





4. 心美：他們去學校？
 xīn měi tā men qù xué xiào ?
 東明：他們騎。 。
 dōng míng tā men qí

... .. 想 to want, to think
 xiǎng

1. 我今天想坐校車。
 wǒ jīn tiān xiǎng zuò xiào chē 。
 2. 我想騎自行車去學校。
 wǒ xiǎng qí zì xíng chē qù xué xiào 。
 3. 我走路去。
 wǒ zǒu lù qù 。
 4. 我想。
 wǒ xiǎng

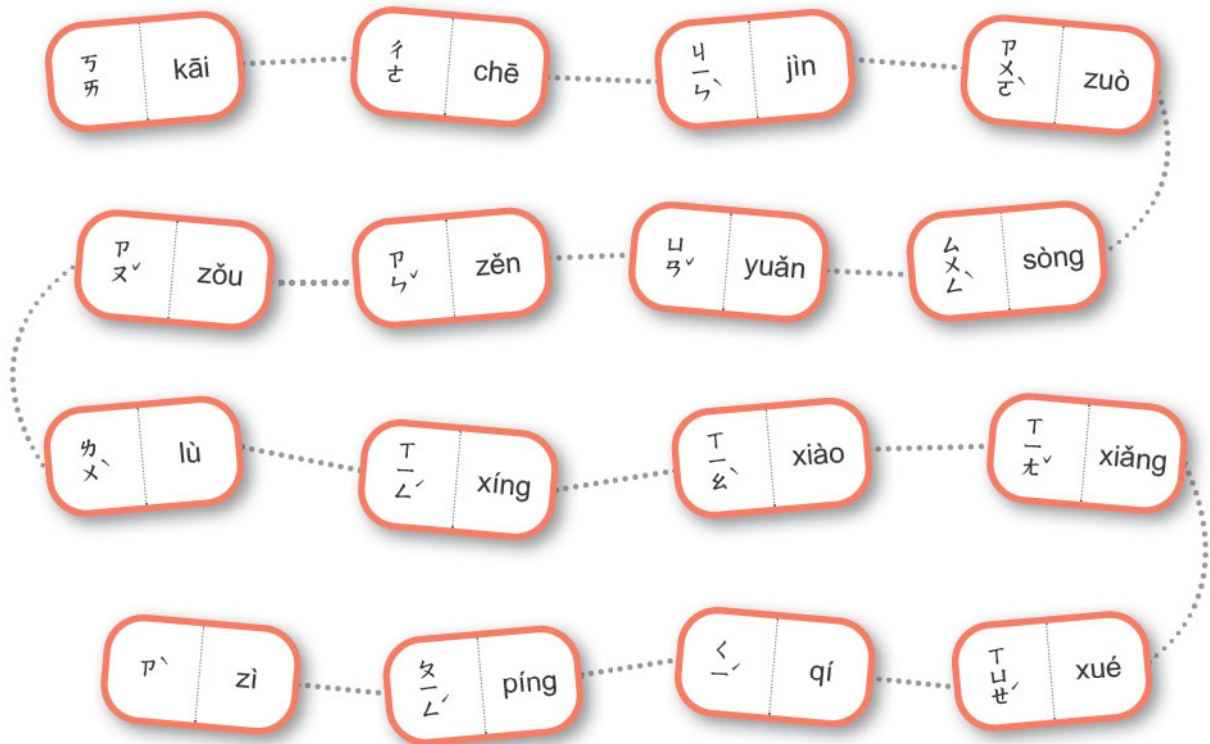


練習 Exercise
liàn xí

Part I

我會念 Try Reading
wǒ huì niàn

學	想	送	坐
校	騎	行	平
遠	近	車	怎
開	走	路	自





Part II

我會寫 Try Writing
wǒ huì xiě

A 寫出正確的注音或拼音。
xiě chū zhèng què de zhù yīn huò pīn yīn

Write the correct bopomofo or pinyin.



1. 東明，你平常
nǐ píng

常怎麼去學校？
cháng zěn me qù xué xiào

2. 我坐校車。
wǒ xiào chē

B 寫出正確的漢字。
xiě chū zhèng què de hàn zì

Write the correct traditional characters.

1. 大文，你平常
dà wén nǐ píng cháng
怎麼去學校？
zěn me qù xué xiào



2. 我__很近，我__
wǒ jiā hěn jìn wǒ

__去，可__
zǒu lù qù kě

是我__騎自行車__
shì wǒ xiāng qí zì xíng

車去。
chē qù

C 寫出正確的漢字，並寫上注音或是拼音。
xiě chū zhèng què de hàn zì bǐng xiě shàng zhù yīn huò shì pīn yīn

Write the correct traditional characters and their bopomofo or pinyin.

1. 東明 _____ 校車去學校。
dōng míng xiào chē qù xué xiào
2. 心美的媽媽 _____ 車送她去學校。
xīn měi de mā ma chē sòng tā qù xué xiào
3. 大文 _____ 去學校，可是他 _____ 騎自行
dà wén qù xué xiào kě shì tā qí zì
行車去。
xíng chē qù



Part III

任務活動：怎麼去學校？
rèn wù huó dòng zěn me qù xué xiào

Task: How do you get to school?

請你用下列句式問五個同學，他們怎麼
qǐng nǐ yòng xià liè jù shì wèn wǔ ge tóng xué tā men zěn me
去學校，並記錄下來。
qù xué xiào bǐng jì lù xià lái

Please use the following sentence patterns below to ask five classmates how they get to school, and record their answers.

A: 你平常怎麼去學校？
nǐ píng cháng zěn me qù xué xiào

B: 我坐校車去。
wǒ zuò xiào chē qù





名字
míng zì

他怎麼去學校？
tā zěnmě qù xuéxiào

例
lì

林東明
lín dōng míng

☒ 坐校車 ☐ 騎自行車 ☐ 走路
zuò xiàochē qí zìxíngchē zǒu lù
☐ 媽媽 / 爸爸開車送他
māma bāba kāichē sòng tā

1.

☐ 坐校車 ☐ 騎自行車 ☐ 走路
zuò xiàochē qí zìxíngchē zǒu lù
☐ 媽媽 / 爸爸開車送他
māma bāba kāichē sòng tā

2.

☐ 坐校車 ☐ 騎自行車 ☐ 走路
zuò xiàochē qí zìxíngchē zǒu lù
☐ 媽媽 / 爸爸開車送他
māma bāba kāichē sòng tā

3.

☐ 坐校車 ☐ 騎自行車 ☐ 走路
zuò xiàochē qí zìxíngchē zǒu lù
☐ 媽媽 / 爸爸開車送他
māma bāba kāichē sòng tā

4.

☐ 坐校車 ☐ 騎自行車 ☐ 走路
zuò xiàochē qí zìxíngchē zǒu lù
☐ 媽媽 / 爸爸開車送他
māma bāba kāichē sòng tā

5.

☐ 坐校車 ☐ 騎自行車 ☐ 走路
zuò xiàochē qí zìxíngchē zǒu lù
☐ 媽媽 / 爸爸開車送他
māma bāba kāichē sòng tā



Part IV

課堂活動：進攻堡壘

- 老師將全班學生分成兩組，並使用圖卡複習本課生詞。
lǎo shī jiāng quán bān xué shēng fēn chéng liǎng zǔ bìng shǐ yòng tú kǎ fù xī běn kē shēng cí
- 老師將圖卡排成一列貼在白板上，兩組分別在圖卡兩側排隊。
lǎo shī jiāng tú kǎ pái chéng yí liè tiē zài bái bǎn shàng liǎng zǔ fēn bié zài tú kǎ liǎng cè pái duì
- 遊戲開始後每隊第一位同學需一邊念出該圖卡詞彙後一邊往前進，兩隊第一位同學相遇後需猜拳。猜贏的人才可繼續前進，猜輸的人則由該隊第二位同學接續從該側第一張圖卡重新前進。
yóu xì kāi shǐ hòu měi duì dì yí wèi tóng xué xū yí biān niàn chū gāi tú kǎ cí huì hòu yí biān wǎng qián jìn liǎng duì dì yí wèi tóng xué xiāng yù hòu xū cāi quán cāi yíng de rén cái kě jì xù qián jìn cāi shū de rén zé yóu gāi duì dì èr wèi tóng xué jiē xù cóng gāi cè dì yí zhāng tú kǎ chóng xīn qián jìn
- 最快到達對方開始的那一張圖卡的隊伍獲勝。
zuì kuài dào dá duì fāng kāi shǐ de nà yí zhāng tú kǎ de duì wǔ huò shèng
- 圖卡可改為字卡。
tú kǎ kě gǎi wéi zì kǎ



Class Activity: Attack the Fortress

- Divide the class into two teams and use flashcards with pictures to review vocabulary words.
- Place the cards in order on the whiteboard and have the two teams line up next to the cards.
- When the games begins, the first student on each team reads the words on the first flashcard in front of them. Then, they step toward the next card, and so forth. When the two students reach the other, the play rock, paper, scissors. The winner advances, while the loser is eliminated and the next student in line starts from the first flashcard.
- The team that reaches the opposing team's first flashcard wins.
- Flashcards with characters can be used instead of flashcards with pictures.



Part V

語音複習 Phonetic System Review
yǔ yīn fù xī

A 讀讀看看 Read
dú dú kàn

(1)

ㄩ
ㄣ

|

(2)

ㄣ
ㄣ ㄩ

|

(3)

ㄨ
ㄟ

|

(4)

ㄣ
ㄣ ㄣ

|

(5)

ㄣ
ㄣ ㄣ

|

(1)

yuán

(2)

jīn yú

(3)

wū zéi

(4)

xióng māo

(5)

hǎi xīng

B 找找看看，上面的注音和拼音是哪些動物呢？在（ ）中寫出正確的號碼。

Look for the pinyin and bopomofo above that match the pictures below. Write the correct number in the parentheses below.

()

()

()

()

()





第十二課 陳太太在家嗎？

語言功能：問候、詢問、電話禮貌

學習目標：

1. 能使用「在家嗎」打電話找人
2. 能聽懂稱呼身份的「太太、阿姨」等詞
3. 能簡單且禮貌地回覆電話中對方的詢問
4. 能適切運用電話交談的禮儀

Lesson 12: Is Mrs. Chen Home?

Linguistic Functions: Greeting, asking questions, phone etiquette

Learning Objectives: Students will learn to

1. Ask if someone is at home.
2. Understand identifiers, such as "Mrs." and "Aunt".
3. Use simple, polite responses in telephone conversations.
4. Use appropriate phone etiquette.





第十二課 陳太太在家嗎？
dì shí èr kè chén tài tai zài jiā ma

心美：喂，你好。
xīn měi wēi nǐ hǎo

林阿姨：你好，請問陳太太在家嗎？
lín ā yí nǐ hǎo qǐng wèn chén tài tai zài jiā ma

心美：我媽媽不在家，請問您是誰？
xīn měi wǒ mā ma bù zài jiā qǐng wèn nín shì shéi

林阿姨：我是你媽媽的朋友，我姓
lín ā yí wǒ shì nǐ mā ma de péng yǒu wǒ xìng

林。
lín

心美：林阿姨好，請您打她的手機。
xīn měi lín ā yí hǎo qǐng nín dǎ tā de shǒu jī

林阿姨：好，謝謝，再見。
lín ā yí hǎo xiè xiè zài jiàn

心美：林阿姨，再見。
xīn měi lín ā yí zài jiàn





生詞 / 短語 Vocabulary Words / Phrases

shēng cǐ

duǎn yǔ

1.

在

zài

(to be) in

2.

朋友

péng yǒu

friend(s)

3.

喂

wēi

hello (when answering the phone)

4.

打

dǎ

to call, to beat, to strike

5.

請問

qǐng wèn

Excuse me.
May I ask you a question?

6.

再見

zài jiàn

Goodbye. See you again.

7.

姓

xìng

family name, surname

8.

您

nín

you (polite)

9.

手機

shǒu jī

cell phone, mobile phone

10.

太太

tāi tai

Mrs., wife, woman

11.

阿姨

ā yī

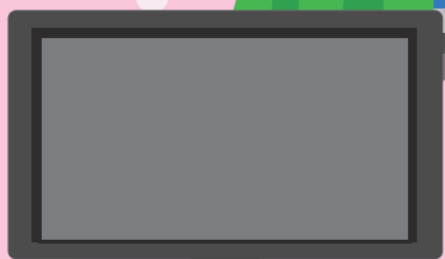
aunt

12.

謝謝

xiè xiè

thank you



習^{ㄒㄧˊ} 寫^{ㄒㄧㄝˇ} 漢^{ㄏàㄢˋ} 字^{ㄗㄧˋ} Writing Traditional Characters

漢字 (Character)	筆畫 (Strokes)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
請	15	言	請請請請請請請請請請請
問	11	口	問問問問問問問問問問問
朋	8	月	朋朋朋朋朋朋朋朋朋
友	4	又	友友友友友
機	16	木	機機機機機機機機機機機機機機機
再	6	冂	再再再再再再再
見	7	見	見見見見見見見見見

認^{ㄖㄣˋ}讀^{ㄉㄨˋ}漢^{ㄏㄢˋ}字^{ㄗㄧˋ} Recognizing Traditional Characters

喂 xǐ
wēi

姓 $\frac{\text{ㄒㄩㄥˋ}}{\text{ㄒㄩㄥˋ}}$
xìng

您 3-4
nín

謝^{ト、(谢)}
xiè

阿_Y
ā

姨 -
yí



漢字怎麼來的 How Traditional Characters Came to Be



王

王

言

見

言

見



句型 Sentence Patterns

請問

請問
qǐng wèn

Excuse me. May I ask you a question?

1. 心美：請問王老師在家嗎？
xīn měi : qǐng wèn wáng lǎo shī zài jiā ma

2. 王老師：請問陳太太在家嗎？
wáng lǎo shī : qǐng wèn chén tài tai zài jiā ma

3. 東明：大文在嗎？
dōng míng : dà wén zài ma

大文媽媽：他不。在。
dà wén mā ma : tā bù zài。

4. 大文：您是誰？
dà wén : nín shì shéi

林阿姨：我是林阿姨。
lín ā yí : wǒ shì lín ā yí



... .. 在 ^{ㄓㄞˋ} at
zài



1. 王 ^{ㄨㄤˊ} 老 ^{ㄌㄠˇ} 師 ^{ㄕㄨㄛˊ} 不 ^{ㄅㄨˊ} 在 ^{ㄓㄞˋ} 家 ^{ㄐㄧㄚ} 。

2. 心 ^{ㄒㄧㄣ} 美 ^{ㄇㄟˋ} : 東 ^{ㄉㄨㄥ} 明 ^{ㄇㄧㄥˊ} 在 ^{ㄓㄞˋ} 嗎 ^{ㄇㄚ} ?

東 ^{ㄉㄨㄥ} 明 ^{ㄇㄧㄥˊ} 媽 ^{ㄇㄚ} 媽 ^{ㄇㄚ} : 他 ^{ㄊㄚ} 不 ^{ㄅㄨˊ} 在 ^{ㄓㄞˋ} 家 ^{ㄐㄧㄚ} , 他 ^{ㄊㄚ} 在 ^{ㄓㄞˋ} 學 ^{ㄒㄩㄝˊ} 校 ^{ㄒㄧㄠˋ} 。

3. 我 ^{ㄨㄛˇ} 媽 ^{ㄇㄚ} 媽 ^{ㄇㄚ} 不 ^{ㄅㄨˊ} _____ 家 ^{ㄐㄧㄚ} , 她 ^{ㄊㄚ} 在 ^{ㄓㄞˋ} _____ 。

4. 老 ^{ㄌㄠˇ} 師 ^{ㄕㄨㄛˊ} : 東 ^{ㄉㄨㄥ} 明 ^{ㄇㄧㄥˊ} , 你 ^{ㄋㄧ} 媽 ^{ㄇㄚ} 媽 ^{ㄇㄚ} _____ 家 ^{ㄐㄧㄚ} 嗎 ^{ㄇㄚ} ?

東 ^{ㄉㄨㄥ} 明 ^{ㄇㄧㄥˊ} : 她 ^{ㄊㄚ} _____ 。

姓 ^{ㄒㄩㄥˋ} / 叫 ^{ㄐㄧㄠˋ} surname... / called...
xìng jiào

1. 我 ^{ㄨㄛˇ} 姓 ^{ㄒㄩㄥˋ} 張 ^{ㄓㄤ} 。

2. 他 ^{ㄊㄚ} 姓 ^{ㄒㄩㄥˋ} 王 ^{ㄨㄤˊ} 。

3. 我 ^{ㄨㄛˇ} _____ 李 ^{ㄌㄧˇ} , 我 ^{ㄨㄛˇ} 叫 ^{ㄐㄧㄠˋ} 李 ^{ㄌㄧˇ} 大 ^{ㄉㄚˊ} 文 ^{ㄨㄣˊ} 。

4. 我 ^{ㄨㄛˇ} _____ 陳 ^{ㄔㄣˊ} , 我 ^{ㄨㄛˇ} _____ 陳 ^{ㄔㄣˊ} 心 ^{ㄒㄧㄣ} 美 ^{ㄇㄟˋ} 。

5. 他 ^{ㄊㄚ} 姓 ^{ㄒㄩㄥˋ} 林 ^{ㄌㄧㄣˊ} , 他 ^{ㄊㄚ} 叫 ^{ㄐㄧㄠˋ} _____ 。

6. 我 ^{ㄨㄛˇ} 姓 ^{ㄒㄩㄥˋ} _____ , 我 ^{ㄨㄛˇ} 叫 ^{ㄐㄧㄠˋ} _____ 。



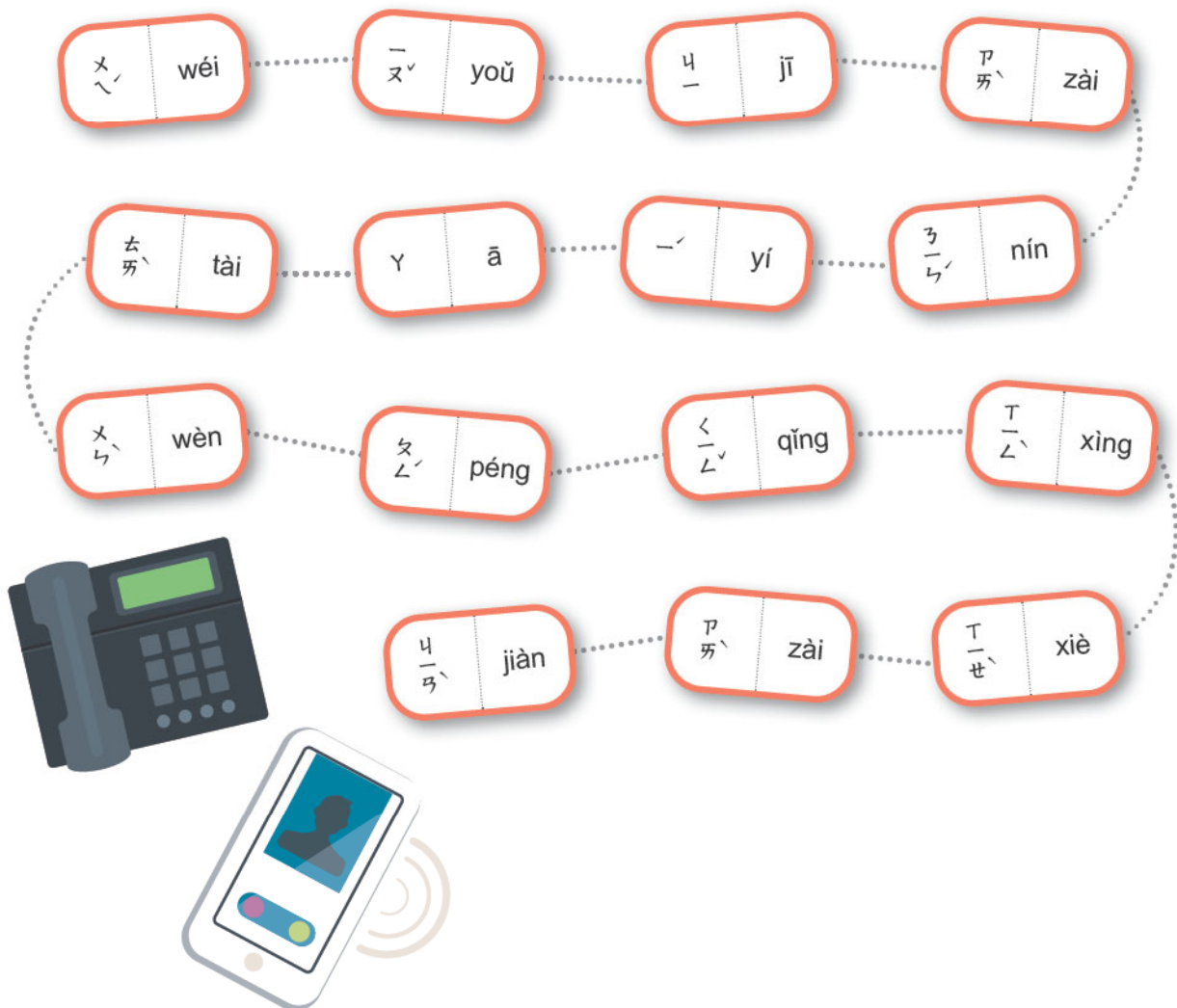


練習 Exercise
liàn xí

Part I

我會念 Try Reading
wǒ huì niàn

喂	您	朋	阿	再
請	在	友	姨	機
問	太	姓	見	謝





Part II

我會寫 Try Writing
wǒ huì xiě

A 寫出正確的注音或拼音。
xiě chū zhèng què de zhù yīn huò pīn yīn

Write the correct bopomofo or pinyin.



1. 我是你媽
nǐ mā

媽的朋友，我
ma de péng yǒu wǒ

姓林。
lín

2. 林阿姨好，
lín ā yī

請您打她的
qǐng dǎ tā de

手機。
shǒu jī



B 寫出正確的漢字。 Write the correct traditional characters.
xiě chū zhèng què de hàn zì

1. 你好，請問
nǐ hǎo qǐng
文大文在家嗎？
wén dà wén zài jiā ma
我記得
wǒ shì tā de
朋友。
péng yǒu

2. 大文，你在家嗎？
dà wén nǐ zài jiā ma
你打他的
nǐ dǎ tā de
手機。
shǒu jī

3. 好，謝謝，
hǎo xiè xiè
再見。
zài jiàn

4. 再見。
zài jiàn





- C 寫^T出^X正^{zhèng}確^{què}的^{de}漢^{hàn}字^{zì}，並^{bìng}寫^{xiě}上^{shàng}注^{zhù}音^{yīn}或^{huò}是^{shì}拼^{pīn}音^{yīn}。
 大^{dà}文^{wén}打^{dǎ}電^{diàn}話^{huà}給^{gěi}心^{xīn}美^{měi}。請^{qǐng}你^{nǐ}幫^{bāng}他^{tā}完^{wán}成^{chéng}對^{duì}話^{huà}。

Write the correct traditional characters and their bopomofo or pinyin. Devin gives May a call. Help Devin complete the conversation.

- 陳^{chén}太太^{tàitai}：喂^{wēi}，你^{nǐ}好^{hǎo}。
- 大^{dà}文^{wén}：你^{nǐ}好^{hǎo}。_____ 心^{xīn}美^{měi}在^{zài}家^{jiā}嗎^{ma}？
- 陳^{chén}太太^{tàitai}：她^{tā}不^{bú}在^{zài}家^{jiā}，請^{qǐng}問^{wèn}你^{nǐ}是^{shì}誰^{shéi}？
- 大^{dà}文^{wén}：我^{wǒ}是^{shì}她^{tā}的^{de}_____，我^{wǒ}姓^{xìng}李^{lǐ}，我^{wǒ}叫^{jiào}_____。
大^{dà}文^{wén}。
- 陳^{chén}太太^{tàitai}：你^{nǐ}好^{hǎo}，請^{qǐng}你^{nǐ}打^{dǎ}她^{tā}的^{de}_____。
- 大^{dà}文^{wén}：好^{hǎo}，謝^{xiè}謝^{xiè}，再^{zài}見^{jiàn}。
- 陳^{chén}太太^{tàitai}：_____。





Part III

打電話 Task: Making a Call
dǎ diàn huà

請和另一位同學一起完成下列對話。A
同學請用92-93頁的學習單，B同學請用94
頁的學習單。

Please complete the dialogue below with a fellow classmate. Student A uses the worksheet on pages 92-93, while student B uses the worksheet on page 94.

1. 你是A
nǐ shì

A: 喂，你好。
wéi nǐ hǎo

B: 你好，請問_____在家嗎？
nǐ hǎo qǐng wèn zài jiā ma

A: 心美不在家，請問你誰？
xīn měi bù zài jiā qǐng wèn nǐ shì shéi

B: 我是_____，我姓_____。
wǒ shì wǒ xìng

A: 你好，請你打她的手機。
nǐ hǎo qǐng nǐ dǎ tā de shǒu jī

B: 好，謝謝，再見。
hǎo xiè xiè zài jiàn

A: 再見。
zài jiàn



1. B想找誰？
xiǎng zhǎo shéi

2. B是誰？
shì shéi



2. 你_{nǐ}是_{shì} A

B: 喂_{wéi}, 你_{nǐ}好_{hǎo}。

A: 你_{nǐ}好_{hǎo}, 請_{qǐng}問_{wèn}文_{wén}文_{wén}在_{zài}家_{jiā}嗎_{ma}?

B: 我_{wǒ}妹_{mèi}妹_{mèi} _____, 請_{qǐng}問_{wèn}你_{nǐ}是_{shì}誰_{shéi}?

A: 我_{wǒ}是_{shì}你_{nǐ}妹_{mèi}妹_{mèi}的_{de}朋_{péng}友_{yǒu}, 我_{wǒ}姓_{xìng}陳_{chén}。

B: 你_{nǐ}好_{hǎo}, 請_{qǐng}你_{nǐ}打_{dǎ}她_{tā}的_{de}手_{shǒu}機_{jī}。

A: 好_{hǎo}, 謝_{xiè}謝_{xiè}, 再_{zài}見_{jiàn}。

B: 再_{zài}見_{jiàn}。



文_{wén}文_{wén}在_{zài}家_{jiā}嗎_{ma}?



1. 你₃是₁ B

A: 喂₁， 你₃好₁。
wēi nǐ hǎo

B: 你₃好₁， 請₁問₁心₁美₁在₁家₁嗎₁？
nǐ hǎo qǐng wèn xīn měi zài jiā ma

A: 心₁美₁ _____， 請₁問₁你₃是₁誰₁？
xīn měi qǐng wèn nǐ shì shéi

B: 我₁是₁心₁美₁的₁朋₁友₁， 我₁姓₁李₁。
wǒ shì xīn měi de péng yǒu wǒ xìng lǐ

A: 你₃好₁， 請₁你₃打₁她₁的₁手₁機₁。
nǐ hǎo qǐng nǐ dǎ tā de shǒu jī

B: 好₁， 謝₁謝₁， 再₁見₁。
hǎo xiè xiè zài jiàn

A: 再₁見₁。
zài jiàn



心₁美₁在₁家₁嗎₁？
xīn měi zài jiā ma

2. 你₃是₁ B

B: 喂₁， 你₃好₁。
wēi nǐ hǎo

A: 你₃好₁， 請₁問₁ _____ 在₁家₁嗎₁？
nǐ hǎo qǐng wèn zài jiā ma

B: 我₁妹₁妹₁不₁在₁家₁， 請₁問₁你₃是₁誰₁？
wǒ mèi mèi bú zài jiā qǐng wèn nǐ shì shéi

A: 我₁是₁ _____， 我₁姓₁ _____。
wǒ shì wǒ xìng

B: 你₃好₁， 請₁你₃打₁她₁的₁手₁機₁。
nǐ hǎo qǐng nǐ dǎ tā de shǒu jī

A: 好₁， 謝₁謝₁， 再₁見₁。
hǎo xiè xiè zài jiàn

B: 再₁見₁。
zài jiàn



1. A 想₁找₁誰₁？
xiǎng zhǎo shéi

2. A 是₁誰₁？
shì shéi



Part IV

課堂活動：打電話

- 老師將全班分為A、B兩組，每組必須選出一位「不在家」的同學，不能讓另一組知道。
- 兩組猜拳，輸的那組(A)先派一位同學打電話給B組的任一位同學。打電話時需說：「喂，請問XXX在家嗎？」
- B組接到電話的人(XXX)，需回答：「我是XXX，請問YYY(A組)在家嗎？」此時，A組的YYY就得再接電話，並說「我是YYY，請問ZZZ(B組)在家嗎？」以此類推，先打到對方「不在家」的人選的組別，該組就輸了。
- 例如：A組的人打給ZZZ，若ZZZ是B組定下的「不在家」人選，則ZZZ需說「我不在家」，此時A組就輸了，由B組獲勝。遊戲可重新再開始。

Class Activity: Making a Call

- Divide the class into two teams, A and B. A student from each team is selected to "not be at home". The other team is not told who that student is.
- The teams play rock, paper, scissor. The winning team chooses a member to call the other team. The student "calls" the other team and says: "Hello, is XXX at home?"
- The student that "answers" the phone, replies: "This is XXX. Is YYY at home?" Student YYY "answers" the phone and says: "This is YYY. Is ZZZ home?" The first team to "call" the student that is "not at home" loses.
- For example, if a student from team A calls ZZZ and if ZZZ was the student that is "not at home", then ZZZ answers: "I am not at home." Team A loses and team B wins and the game starts all over again.



Part V

語音複習 Phonetic System Review

A 讀讀看看 Read

(1)

ㄏㄞˇ ㄊㄨㄣˊ

(2)

ㄍㄨㄞˊ ㄋㄧㄡˊ

(3)

ㄨˊ ㄨㄟˊ ㄊㄩˊ

(4)

ㄍㄨˊ ㄊㄩˊ

(5)

ㄊㄩˊ ㄊㄩˊ

(1)

hǎi tún

(2)

guā niú

(3)

wú wěi xióng

(4)

qīng tíng

(5)

xīng xīng

B 找找看看，上面的注音和拼音是哪些動物呢？在（ ）中寫出正確的號碼。

Look for the pinyin and bopomofo above that match the pictures below. Write the correct number in the parentheses below.

()

()

()

()

()





Part VI

念^{niàn} 謠^{yáo}： 一^{yī} 角^{jiǎo} 兩^{liǎng} 角^{jiǎo} 三^{sān} 角^{jiǎo} 形^{xíng}

Song: The Triangle Song

大^{dà} 家^{jiā} 一^{yī} 起^{yì qǐ} 唱^{chàng} 一^{yī} 唱^{chàng}

Everybody sing together

一^{yī} 角^{jiǎo} 兩^{liǎng} 角^{jiǎo} 三^{sān} 角^{jiǎo} 形^{xíng}

One angle, two angles, tri-angle

四^{sì} 角^{jiǎo} 五^{wǔ} 角^{jiǎo} 六^{liù} 角^{jiǎo} 半^{bàn}

Four angles, five angles, six and a half angles

七^{qī} 角^{jiǎo} 八^{bā} 角^{jiǎo} 手^{shǒu} 插^{chā} 腰^{yāo}

Seven angles, eight angles, hands on your hips

九^{jiǔ} 角^{jiǎo} 十^{shí} 角^{jiǎo} 打^{dǎ} 電^{diàn} 話^{huà}

Nine angles, ten angles, make a phone call

喂^{wēi} 喂^{wēi} 喂^{wēi}

Hello, hello, hello

請^{qǐng} 問^{wèn} 你^{nǐ} 家^{jiā} 的^{de} X X X 在^{zài} 家^{jiā} 嗎^{ma}

May I ask if X X X is at home?

噯^{jī} 哩^{lī} 咕^{gū} 嚕^{lū} 噯^{jī} 哩^{lī} 咕^{gū} 嚕^{lū} 打^{dǎ} 電^{diàn} 話^{huà}

Ring, ring ring, making a phone call





扯鈴

chě líng

撰文／盧容萱、孫懿芬

小朋友，你知道

xiǎo péng yǒu nǐ zhī dào

什麼是扯鈴嗎？

shén me shì chě líng ma

「扯鈴」是一種

chě líng shì yī zhǒng

傳統的玩具，以前是

chuán tǒng de wán jù yǐ qián shì

木頭做的，現在大部

mù tóu zuò de xiàn zài dà bù

分是塑膠做的。

fēn shì sù jiāo zuò de

扯鈴的「鈴」底

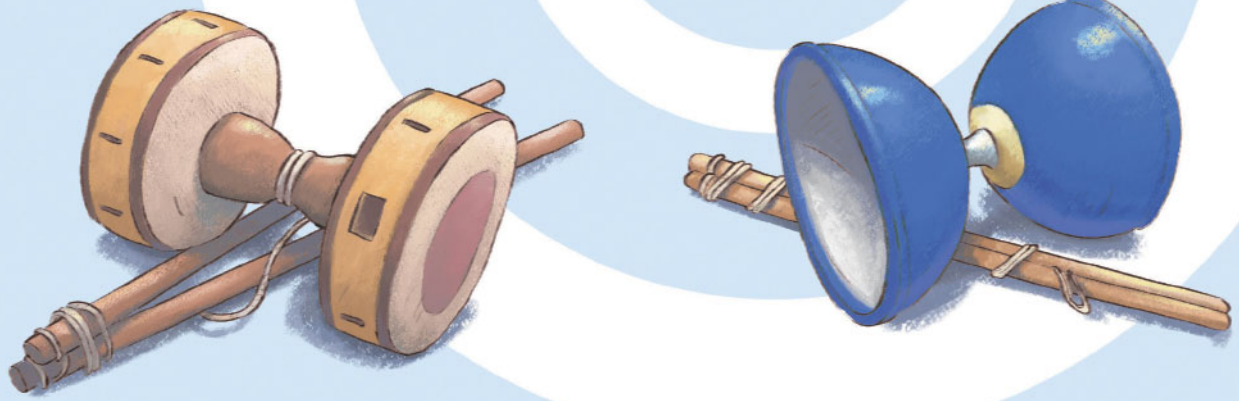
chě líng de líng dǐ

面是圓形，側面是凹

miàn shì yuán xíng cè miàn shì āo

進去的小洞。

jìn qù de xiǎo dòng



扯鈴是利用一根兩頭有把手的

chě líng shì lì yòng yī gēn liǎng tóu yǒu bǎ shǒu de

繩子來扯動，因為鈴中間是空的，

shéng zǐ lái chě dòng yīn wèi líng zhōng jiān shì kōng de

扯的時候會發出聲音，所以扯鈴也

chě de shí hòu huì fā chū shēng yīn suǒ yǐ chě líng yě

有一個名字叫「空竹」。

yǒu ge míng zì jiào kōng zhú

在臺灣，除了一般常見的扯鈴

zài tái wān chú le yī bān cháng jiàn de chě líng

表演以外，也有結合了音樂及舞

biǎo yǎn yǐ wài yě yǒu de jié hé le yīn yuè jí wǔ

蹈，讓表演的形式多元豐富。

dào ràng biǎo yǎn de xíng shì duō yuán fēng fù



因此，扯鈴成為許多街頭藝人及文化藝術團體表演的主要元素，同時，也成為海外所舉辦的文化夏令營裡受歡迎的文化課程之一。

小朋友，要是有機會，可以到臺灣看看精彩的扯鈴表演喔！

Diabolo

Do you know what a “diabolo” is?

The “diabolo” is a traditional toy. In the past, it was made of wood, but today, most are made of plastic. Each side is round and concave. The diabolo is dumbbell-shaped and spun by a string with a handle attached to either end. The diabolo is hollow to emit a whirring sound when whirled, so it is also called the “hollow bamboo” in Mandarin. Old and young alike love the diabolo because it can be used to perform all kinds of fun and exciting tricks.

A rich variety of diabolo performances, ranging from regular diabolo performances to ones that incorporate music and dance, can be watched in Taiwan. The diabolo has even become a major part of shows put on by street performers and cultural and artistic groups and is being taught in cultural summer camps held abroad.

So if you get the chance, be sure to see a diabolo performance when you are in Taiwan. They are great fun.

Childhood Memories—Traditional Toys and Games of Taiwan

Below are favorite traditional toys and games of Taiwanese children from years ago. Which ones have you played or played with?

Tops

Tops are made of various materials, including wood, bamboo, and steel. Wrap a cord around them, toss them really hard, and see whose top spins the longest. You can also have tops battle each other. The last top to fall over wins.

Jianzi (a.k.a. kicking shuttlecock)

A jianzi consists of a round disc wrapped in cloth with feathers or paper attached to the top. The idea is to keep the jianzi in the air with your feet as long as you can without letting it touch the ground.

Poke and Win

This game consists of an empty box with small square spaces inside made from strips of cardboard. Prizes, like little toys and candy, are placed in the little squares and then the box is sealed with a piece of paper with little pictures on it. You then pick a picture, poke a hole in it, and whatever is inside the square underneath is your prize.

Marbles

Most marbles are made of glass. Players draw a circle on the ground and then put marbles in the circle. Then the players take turns shooting marbles to try and knock the marbles inside the circle out of the circle. Marbles players knock out become theirs.

兒時的點點滴滴～臺灣傳統童玩

以下都是臺灣早期孩子們最喜歡的傳統童玩，

你玩過哪些呢？



陀螺
tuó luó

有木、竹、鐵等多樣材質，將陀螺捲上繩子後用力拋出，看誰轉得久，也可將多個陀螺互鬥對打，誰先倒下就出局了。



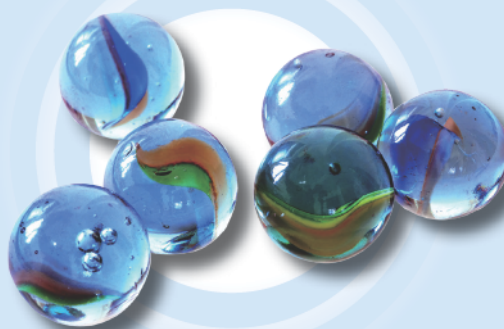
戳戳樂
chuō chuō lè

空盒隔成數格，放入小玩具、糖果等不同獎品，盒面包裝上繪有各種圖案，選一個圖案把紙戳穿，即可獲得該格獎品。



鍵子
jiàn zi

用羽毛或紙、布等插在圓形的底座上製成，比賽誰能用腳踢最多下而不讓鍵子落地。



彈珠
dàn zhū

多為玻璃製作。在地上畫圈，放入大家的彈珠，每人輪流用彈珠撞擊圈內彈珠，越界的彈珠歸打者所有。

附錄：課文英譯

fù lù kè wén yīng yì

Appendix: Text Translation

第七課 Let's Draw!

dì qī kè

Devin: May, let's draw something together!

May: Ok, do you know how to draw a snowman?

Devin: Yes, I'll draw the head, the eyes and the nose.

May: I'll draw the body and the hands.

Devin: Look! The snowman's body is too big.

May: But the eyes are too small.

第八課 What Do You Do After Class?

dì bā kè

May: What do you often do after class?

Devin: I often play ball and run.

Tony: I like to sing songs and dance. How about you, May?

May: I like to watch TV, and listen to music.

Devin: I think sports is great. I often do sports.

第九課 Where Is the Toy?

dì jiǔ kè

Devin: Vivian, where are my toys?

Vivian: On top of the table, right?

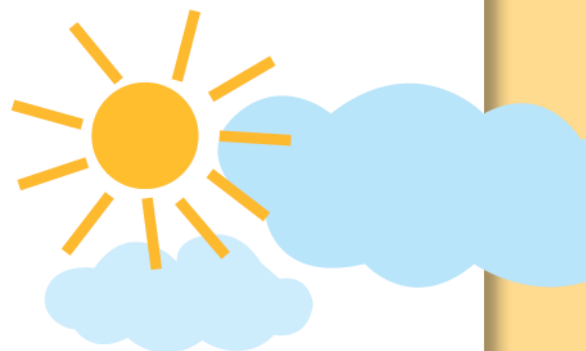
Devin: Nothing is on top or under the table.

Vivian: What about your room?

Devin: Not there, either.

Vivian: Go look behind the sofa.





第十課 Who Are They?

Dad: May, come look at this photo.

May: Dad, who are they?

Dad: In the middle are grandpa and grandma.

May: Who are the two people to the right?

Dad: Those are aunt and uncle.

May: That child to the left is you, right?

Dad: Yes, I was five years old at the time.

第十一課 How Do You Get to School?

May: Tony, how do you usually get to school?

Tony: I take the school bus. How about you?

May: My house is very far, so my mom drives me.

Tony: What about you, Devin?

Devin: My house is very close. I walk there, but I would like to ride my bicycle instead.

第十二課 Is Mrs. Chen Home?

May: Hello.

Auntie Lin: Hi, is Mrs. Chen at home?

May: My mom isn't home. May I ask who this is?

Auntie Lin: This is your mom's friend. My last name is Lin.

May: Hi, Auntie Lin. Please call her on her cell phone.

Auntie Lin: Ok. Thank you. Bye.

May: Goodbye, Auntie Lin.



索引：生詞 / 短語
suǒ yǐn shēng cí duǎn yǔ

Index: Vocabulary Words / Phrases

a	ā yí	阿姨	aunt	L12
b	bā	八	eight	L3
	ba	吧	sentence-final particle for suggestions	L7
	bā ba	爸爸	dad	L2
	bān	班	class	L3
	bí zi	鼻子	nose	L7
c	cháng cháng	常常	often	L8
	chàng gē	唱歌	to sing a song	L8
	chén xīn měi	陳心美	May Chen	L1
	chī	吃	to eat	L4
d	dà	大	big, large	L7
	dǎ	打	to call, to beat, to strike	L12
	dǎ qiú	打球	to play ball	L8
	dàn gāo	蛋糕	cake	L6
	dào	到	to (a place), until (a time)	L6
	de	的	of, ~'s (possessive particle)	L6
	dì dì	弟弟	younger brother	L2
	dōng tiān	冬天	winter	L5
	dōu	都	all, both, neither, none	L9
	duì bú duì	對不對	right?, correct?	L10
e	èr shí bā	二十八	twenty-eight	L6
f	fáng jiān	房間	room	L9



g	ge	個 個	a measure word	L2
	gē ge	哥 哥	older brother	L2
	gū gu	姑 姑	aunt, father's sister	L10
	guǒ zhī	果 果 汁 汁	juice	L4
h	hái yào	還 還 要 要	also want	L4
	hái yǒu	還 還 有 有	also have, in addition	L4
	hǎo	好 好	good, fine	L6
	hào	號 號	day of the month	L6
	hàn	和 和	with, and	L2
	hē	喝 喝	to drink	L4
	hěn	很 很	very	L5
	hòu miàn	後 後 面 面	behind	L9
	huà tú	畫 畫 圖 圖	to draw a picture	L7
	huì	會 會	can, to be able to	L7
j	jǐ	幾 幾	how many	L2
	jiā	家 家	family, home	L2
	jiào	叫 叫	to be called (by the name of), to call	L1
	jiě jie	姐 姐 姐 姐	old sister	L2
	jìn	近 近	close, near	L11
	jīn tiān	今 今 天 天	today	L4
	jiǔ	九 九	nine	L3
	jué de	覺 覺 得 得	to think, to feel	L5
k	kāi chē	開 開 車 車	to drive	L11
	kàn	看 看	to look	L7
	kàn diàn shì	看 看 電 電 視 視	to watch television	L8
	kě shì	可 可 是 是	but, however	L5
	kuài	快 快	nearly	L6

l	lái	來 ^{ㄌㄞˊ}	to come	L4
	lǎo shī	老師 ^{ㄌㄠˇ ㄕㄨㄟ}	teacher	L2
	lěng	冷 ^{ㄌㄥˇ}	cold	L5
	lǐ dà wén	李大文 ^{ㄌㄧˇ ㄉㄚˋ ㄨㄣˊ}	Devin Li	L1
	lǐ miàn	裡面 ^{ㄌㄧˇ ㄇㄧㄢˋ}	inside	L9
	lǐ wù	禮物 ^{ㄌㄧˇ ㄨˋ}	gift	L6
	liǎng	兩 ^{ㄌㄧㄥˇ}	two	L3
	lín dōng míng	林東明 ^{ㄌㄧㄣˊ ㄉㄨㄥ ㄇㄧㄥˊ}	Tony Lin	L1
	liù	六 ^{ㄌㄧㄡˋ}	six	L3
m	ma	嗎 ^{ㄇㄚˇ}	question particle for yes-no questions	L7
	mā ma	媽媽 ^{ㄇㄚ ㄇㄚ}	mom	L2
	màn huà	漫畫 ^{ㄇㄢˋ ㄏㄨㄚˋ}	comic	L6
	mèi mei	妹妹 ^{ㄇㄟˋ ㄇㄟˋ}	younger sister	L2
	méi yǒu	沒有 ^{ㄇㄟˋ ㄩˇ}	to not have, there isn't / aren't, no	L9
	miàn bāo	麵包 ^{ㄇㄧㄢˋ ㄅㄠ}	bread	L4
	míng zì	名字 ^{ㄇㄧㄥˊ ㄗㄧˋ}	name	L1
n	nǎ lǐ	哪裡 ^{ㄋㄚˇ ㄌㄧˇ}	where	L9
	nà shí hòu	那時 ^{ㄋㄚˋ ㄕㄨˊ} 候 ^{ㄏㄡˋ}	at that time	L10
	nǎi nai	奶奶 ^{ㄋㄞˇ ㄋㄞˇ}	grandma, grandmother	L10
	nán shēng	男生 ^{ㄋㄢˊ ㄕㄨㄥ}	boy	L3
	ne	呢 ^{ㄋㄟ}	question particle	L2
	nǐ hǎo	你好 ^{ㄋㄧˇ ㄏㄠˇ}	hello	L1
	nǐ men	你們 ^{ㄋㄧˇ ㄇㄣˊ}	you (plural)	L3
	nín	您 ^{ㄋㄧㄣˊ}	you (polite)	L12
	niú nǎi	牛奶 ^{ㄋㄧㄡˊ ㄋㄞˇ}	milk	L4
	nǚ shēng	女生 ^{ㄋㄩˇ ㄕㄨㄥ}	girl	L3
p	pǎo bù	跑步 ^{ㄆㄠˇ ㄅㄨˋ}	to run, to jog	L8
	péng yǒu	朋友 ^{ㄆㄥˊ ㄩˇ}	friend(s)	L12
	píng cháng	平常 ^{ㄆㄧㄥˊ ㄔㄨㄤˊ}	usually	L11
	píng guǒ	蘋果 ^{ㄆㄧㄥˊ ㄍㄨㄛˇ}	apple	L4

q	qī	七 ^{ㄑㄧˊ}	seven	L3
	qí	騎 ^{ㄑㄧˊ}	to ride	L11
	qǐng wèn	請 ^{ㄑㄩㄥˇ} 問 ^{ㄨㄣˋ}	Excuse me. May I ask you a question?	L12
	qù	去 ^{ㄑㄩˋ}	to go, to go to (a place)	L9
r	rè	熱 ^{ㄖㄜˋ}	hot	L5
	rén	人 ^{ㄖㄣˊ}	people, person	L2
s	sān	三 ^{ㄙㄢ}	three	L2
	sān shí	三 ^{ㄙㄢ} 十 ^{ㄕㄨˊ}	thirty	L6
	shā fā	沙 ^{ㄕㄚ} 發 ^{ㄈㄚˊ}	couch, sofa	L9
	shàng miàn	上 ^{ㄕㄨㄥˋ} 面 ^{ㄇㄧㄢˋ}	on	L9
	shéi	誰 ^{ㄕㄟˊ}	who (also plural)	L10
	shén me	什 ^{ㄕㄟˊ} 麼 ^{ㄇㄜˊ}	what	L1
	shēn tǐ	身 ^{ㄕㄟ} 體 ^{ㄊㄩˇ}	body	L7
	shēng rì	生 ^{ㄕㄟ} 日 ^{ㄖㄧˋ}	birthday	L6
	shí	十 ^{ㄕㄨˊ}	ten	L3
	shì	是 ^{ㄕㄟˋ}	to be (am, are, is)	L1
	shí yī	十 ^{ㄕㄨˊ} 一 ^{ㄧˊ}	eleven	L6
	shǒu	手 ^{ㄕㄨˇ}	hand(s)	L7
	shǒu jī	手 ^{ㄕㄨˇ} 機 ^{ㄐㄧ}	cell phone, mobile phone	L12
	shū	書 ^{ㄕㄨ}	book	L6
	shú shu	叔 ^{ㄕㄨˊ} 叔 ^{ㄕㄨˊ}	uncle, father's younger brother	L10
	shuǐ guǒ	水 ^{ㄕㄨㄟˋ} 果 ^{ㄍㄨㄛˇ}	fruit	L4
	sì	四 ^{ㄙˋ}	four	L2
	sòng	送 ^{ㄕㄨㄥˋ}	to send, to deliver	L11
	suì	歲 ^{ㄕㄨㄟˋ}	years old (classifier of age in years)	L10
t	tā	他 ^{ㄊㄚ}	he, him	L1
	tā	她 ^{ㄊㄚ}	she, her	L1
	tā men	他 ^{ㄊㄚ} 們 ^{ㄇㄣˊ}	they	L10
	tài le	太 ^{ㄊㄞˋ} ……了 ^{ㄌㄞˊ}	too...	L5

t	tài tai	太太 ^{たい}	Mrs., wife, woman	L12
	tiào wǔ	跳舞 ^{たうぶ}	to dance	L8
	tīng yīn yuè	聽音樂 ^{ていんがく}	to listen to music	L8
	tóng xué	同學 ^{どうがく}	classmate	L3
	tóu	頭 ^{かぶ}	head	L7
W	wǎn fàn	晚飯 ^{ばんはん}	dinner	L4
	wán jù	玩具 ^{がんぐ}	toy	L6
	wáng	王 ^{わう}	Wang (a surname)	L2
	wēi	喂 ^{えい}	hello (when answering the phone)	L12
	wǒ	我 ^わ	I, me	L1
	wǒ men	我們 ^{わがた}	we, us	L3
	wǔ	五 ^ご	five	L2
	wǔ fàn	午飯 ^{ばんはん}	lunch	L4
X	xià kè	下課 ^{げか}	to finish class, to get out of class	L8
	xià miàn	下面 ^{げめん}	under, below	L9
	xià tiān	夏天 ^{げてん}	summer	L5
	xiǎng	想 ^{かんが}	to want, to think	L11
	xiāng jiāo	香蕉 ^{きんぎょう}	banana	L4
	xiǎo	小 ^こ	small	L7
	xiào chē	校車 ^{がうしや}	school bus	L11
	xiǎo hái	小孩 ^{がうがい}	child	L10
	xiè xie	謝謝 ^{げいげい}	thank you	L12
	xǐ huān	喜歡 ^{がうかん}	to like	L5
	xìng	姓 ^{せい}	family name, surname	L12
	xuě rén	雪人 ^{せうじん}	snowman	L7
	xué xiào	學校 ^{がくがう}	school	L11
y	yǎn jīng	眼睛 ^{がんけい}	eye (s)	L7
	yě	也 ^や	also	L3
	yé ye	爺爺 ^{おやじ}	grandpa, grandfather	L10
	yǐ hòu	以後 ^ご	after, afterwards	L8

y	yì qǐ	一一起 ^{ㄅㄛˊ ㄑǐ}	together	L7
	yí xià	一一下 ^{ㄅㄛˊ ㄒㄧㄚˋ}	(used after a verb) a bit, a little while	L9
	yǒu	有 ^{ㄡˊ}	to have, there is / are, is / are there	L2
	yòu biān	右一邊 ^{ㄡˋ ㄅㄧㄢ}	to the right, right side	L10
	yǒu yí diǎn	有 ^{ㄡˊ} 一一點 ^{ㄅㄛˊ ㄉㄧㄢˇ}	a little	L5
	yuǎn	遠 ^{ㄩㄢˇ}	far, distant	L11
	yuè	月 ^{ㄩㄝˋ}	month	L6
	yùn dòng	運 ^{ㄩㄣˋ} 動 ^{ㄉㄨㄥˋ}	sport, to exercise	L8
z	zài	在 ^{ㄗㄞˋ}	(to be) in	L12
	zài	在 ^{ㄗㄞˋ}	(located) at	L9
	zài jiàn	再見 ^{ㄗㄞˋ ㄐㄧㄢˋ}	Goodbye, See you again	L12
	zǎo fàn	早飯 ^{ㄗㄞˇ ㄈㄢˋ}	breakfast	L4
	zěn me	怎 ^{ㄗㄣˊ} 麼 ^{ㄇㄛˊ}	how? why?	L11
	zhāng	張 ^{ㄓㄤ}	sheet, piece (flat objects like paper)	L10
	zhǎo	找 ^{ㄓㄞˇ}	to look for, to find, to seek	L9
	zhào piàn	照 ^{ㄓㄞˋ} 片 ^{ㄆㄧㄢˋ}	photograph	L10
	zhè	這 ^{ㄓㄜˋ}	this	L10
	zhōng jiān	中 ^{ㄓㄨㄥ} 間 ^{ㄐㄧㄢ}	middle, between	L10
	zhuō zi	桌子 ^{ㄓㄨㄛ ㄗㄧ}	table	L9
	zì xíng chē	自行車 ^{ㄗㄧˋ ㄒㄧㄥˊ ㄔㄜ}	bicycle	L11
	zǒu lù	走路 ^{ㄗㄞˇ ㄌㄨˋ}	to walk	L11
	zuǐ ba	嘴 ^{ㄗㄞˋ} 巴 ^{ㄅㄚ}	mouth	L7
	zuō	坐 ^{ㄗㄞˋ}	to sit	L11
	zuò	做 ^{ㄗㄞˋ}	to do	L8
	zuǒ biān	左一邊 ^{ㄗㄞˇ ㄅㄧㄢ}	to the left, left side	L10

附錄：注音符號・漢語拼音對照表

Appendix: Mandarin Phonetic Symbols and Hanyu Pinyin Comparison Table

Finals	ㄅ b	ㄆ p	ㄇ m	ㄈ f	ㄉ d	ㄊ t	ㄋ n	ㄌ l	ㄍ g	ㄎ k	
ㄚ a	ㄅ ㄚ ba	ㄆ ㄚ pa	ㄇ ㄚ ma	ㄈ ㄚ fa	ㄉ ㄚ da	ㄊ ㄚ ta	ㄋ ㄚ na	ㄌ ㄚ la	ㄍ ㄚ ga	ㄎ ㄚ ka	
ㄛ o	ㄅ ㄛ bo	ㄆ ㄛ po	ㄇ ㄛ mo	ㄈ ㄛ fo							
ㄜ e			ㄇ ㄜ me		ㄉ ㄜ de	ㄊ ㄜ te	ㄋ ㄜ ne	ㄌ ㄜ le	ㄍ ㄜ ge	ㄎ ㄜ ke	
ㄝ ê											
ㄞ ai	ㄅ ㄞ bai	ㄆ ㄞ pai	ㄇ ㄞ mai		ㄉ ㄞ dai	ㄊ ㄞ tai	ㄋ ㄞ nai	ㄌ ㄞ lai	ㄍ ㄞ gai	ㄎ ㄞ kai	
ㄟ ei	ㄅ ㄟ bei	ㄆ ㄟ pei	ㄇ ㄟ mei	ㄈ ㄟ fei	ㄉ ㄟ dei		ㄋ ㄟ nei	ㄌ ㄟ lei	ㄍ ㄟ gei		
ㄠ ao	ㄅ ㄠ bao	ㄆ ㄠ pao	ㄇ ㄠ mao		ㄉ ㄠ dao	ㄊ ㄠ tao	ㄋ ㄠ nao	ㄌ ㄠ lao	ㄍ ㄠ gao	ㄎ ㄠ kao	
ㄡ ou		ㄆ ㄡ pou	ㄇ ㄡ mou	ㄈ ㄡ fou	ㄉ ㄡ dou	ㄊ ㄡ tou	ㄋ ㄡ nou	ㄌ ㄡ lou	ㄍ ㄡ gou	ㄎ ㄡ kou	
ㄢ an	ㄅ ㄢ ban	ㄆ ㄢ pan	ㄇ ㄢ man	ㄈ ㄢ fan	ㄉ ㄢ dan	ㄊ ㄢ tan	ㄋ ㄢ nan	ㄌ ㄢ lan	ㄍ ㄢ gan	ㄎ ㄢ kan	
ㄣ en	ㄅ ㄣ ben	ㄆ ㄣ pen	ㄇ ㄣ men	ㄈ ㄣ fen			ㄋ ㄣ nen		ㄍ ㄣ gen	ㄎ ㄣ ken	
ㄤ ang	ㄅ ㄤ bang	ㄆ ㄤ pang	ㄇ ㄤ mang	ㄈ ㄤ fang	ㄉ ㄤ dang	ㄊ ㄤ tang	ㄋ ㄤ nang	ㄌ ㄤ lang	ㄍ ㄤ gang	ㄎ ㄤ kang	
ㄥ eng	ㄅ ㄥ beng	ㄆ ㄥ peng	ㄇ ㄥ meng	ㄈ ㄥ feng	ㄉ ㄥ deng	ㄊ ㄥ teng	ㄋ ㄥ neng	ㄌ ㄥ leng	ㄍ ㄥ geng	ㄎ ㄥ keng	
ㄦ er											
ㄧ yi/-i	ㄅ ㄧ bi	ㄆ ㄧ pi	ㄇ ㄧ mi		ㄉ ㄧ di	ㄊ ㄧ ti	ㄋ ㄧ ni	ㄌ ㄧ li			
ㄧ ㄚ ya/-ia								ㄌ ㄧ ㄚ lia			
ㄧ ㄜ yo											
ㄧ ㄝ ye/-ie	ㄅ ㄧ ㄝ bie	ㄆ ㄧ ㄝ pie	ㄇ ㄧ ㄝ mie		ㄉ ㄧ ㄝ die	ㄊ ㄧ ㄝ tie	ㄋ ㄧ ㄝ nie	ㄌ ㄧ ㄝ lie			
ㄧ ㄞ yai											

	ㄏ h	ㄐ j	ㄑ q	ㄒ x	ㄓ zh	ㄔ ch	ㄕ sh	ㄖ r	ㄗ z	ㄘ c	ㄙ s
	ㄏ ㄩ ha				ㄓ ㄩ zha	ㄔ ㄩ cha	ㄕ ㄩ sha		ㄗ ㄩ za	ㄘ ㄩ ca	ㄙ ㄩ sa
	ㄏ ㄜ he				ㄓ ㄜ zhe	ㄔ ㄜ che	ㄕ ㄜ she	ㄖ ㄜ re	ㄗ ㄜ ze	ㄘ ㄜ ce	ㄙ ㄜ se
	ㄏ ㄞ hai				ㄓ ㄞ zhai	ㄔ ㄞ chai	ㄕ ㄞ shai		ㄗ ㄞ zai	ㄘ ㄞ cai	ㄙ ㄞ sai
	ㄏ ㄟ hei				ㄓ ㄟ zhei		ㄕ ㄟ shei		ㄗ ㄟ zei		
	ㄏ ㄠ hao				ㄓ ㄠ zhao	ㄔ ㄠ chao	ㄕ ㄠ shao	ㄖ ㄠ rao	ㄗ ㄠ zao	ㄘ ㄠ cao	ㄙ ㄠ sao
	ㄏ ㄡ hou				ㄓ ㄡ zhou	ㄔ ㄡ chou	ㄕ ㄡ shou	ㄖ ㄡ rou	ㄗ ㄡ zou	ㄘ ㄡ cou	ㄙ ㄡ sou
	ㄏ ㄢ han				ㄓ ㄢ zhan	ㄔ ㄢ chan	ㄕ ㄢ shan	ㄖ ㄢ ran	ㄗ ㄢ zan	ㄘ ㄢ can	ㄙ ㄢ san
	ㄏ ㄣ hen				ㄓ ㄣ zhen	ㄔ ㄣ chen	ㄕ ㄣ shen	ㄖ ㄣ ren	ㄗ ㄣ zen	ㄘ ㄣ cen	ㄙ ㄣ sen
	ㄏ ㄤ hang				ㄓ ㄤ zhang	ㄔ ㄤ chang	ㄕ ㄤ shang	ㄖ ㄤ rang	ㄗ ㄤ zang	ㄘ ㄤ cang	ㄙ ㄤ sang
	ㄏ ㄥ heng				ㄓ ㄥ zheng	ㄔ ㄥ cheng	ㄕ ㄥ sheng	ㄖ ㄥ reng	ㄗ ㄥ zeng	ㄘ ㄥ ceng	ㄙ ㄥ seng
		ㄐ ㄣ ji	ㄑ ㄣ qi	ㄒ ㄣ xi							
		ㄐ ㄣ ㄩ jia	ㄑ ㄣ ㄩ qia	ㄒ ㄣ ㄩ xia							
		ㄐ ㄣ ㄜ jie	ㄑ ㄣ ㄜ qie	ㄒ ㄣ ㄜ xie							

Ini- Finals	ㄅ b	ㄆ p	ㄇ m	ㄈ f	ㄉ d	ㄊ t	ㄋ n	ㄌ l	ㄍ g	ㄎ k	
ㄧㄠ yao/-iao	ㄅㄧㄠ biao	ㄆㄧㄠ piao	ㄇㄧㄠ miao		ㄉㄧㄠ diao	ㄊㄧㄠ tiao	ㄋㄧㄠ niao	ㄌㄧㄠ liao			
ㄧㄠ you/-iou			ㄇㄧㄠ miu		ㄉㄧㄠ diu		ㄋㄧㄠ niu	ㄌㄧㄠ liu			
ㄧㄢ yan/-ian	ㄅㄧㄢ bian	ㄆㄧㄢ pian	ㄇㄧㄢ mian		ㄉㄧㄢ dian	ㄊㄧㄢ tian	ㄋㄧㄢ nian	ㄌㄧㄢ lian			
ㄧㄣ yin/-in	ㄅㄧㄣ bin	ㄆㄧㄣ pin	ㄇㄧㄣ min				ㄋㄧㄣ nin	ㄌㄧㄣ lin			
ㄧㄤ yang/-iang							ㄋㄧㄤ niang	ㄌㄧㄤ liang			
ㄧㄥ ying/-ing	ㄅㄧㄥ bing	ㄆㄧㄥ ping	ㄇㄧㄥ ming		ㄉㄧㄥ ding	ㄊㄧㄥ ting	ㄋㄧㄥ ning	ㄌㄧㄥ ling			
ㄨ wu/-u	ㄅㄨ bu	ㄆㄨ pu	ㄇㄨ mu	ㄈㄨ fu	ㄉㄨ du	ㄊㄨ tu	ㄋㄨ nu	ㄌㄨ lu	ㄍㄨ gu	ㄎㄨ ku	
ㄨㄚ wa/-ua									ㄍㄨㄚ gua	ㄎㄨㄚ kua	
ㄨㄛ wo/-uo					ㄉㄨㄛ duo	ㄊㄨㄛ tuo	ㄋㄨㄛ nuo	ㄌㄨㄛ luo	ㄍㄨㄛ guo	ㄎㄨㄛ kuo	
ㄨㄞ wai/-uai									ㄍㄨㄞ guai	ㄎㄨㄞ kuai	
ㄨㄟ wei/-ui					ㄉㄨㄟ dui	ㄊㄨㄟ tui			ㄍㄨㄟ gui	ㄎㄨㄟ kui	
ㄨㄢ wan/-uan					ㄉㄨㄢ duan	ㄊㄨㄢ tuan	ㄋㄨㄢ nuan	ㄌㄨㄢ luan	ㄍㄨㄢ guan	ㄎㄨㄢ kuan	
ㄨㄣ wen/-un					ㄉㄨㄣ dun	ㄊㄨㄣ tun		ㄌㄨㄣ lun	ㄍㄨㄣ gun	ㄎㄨㄣ kun	
ㄨㄤ wang/-uang									ㄍㄨㄤ guang	ㄎㄨㄤ kuang	
ㄨㄥ weng/-ong					ㄉㄨㄥ dong	ㄊㄨㄥ tong	ㄋㄨㄥ nong	ㄌㄨㄥ long	ㄍㄨㄥ gong	ㄎㄨㄥ kong	
ㄩ yu/-ü							ㄋㄩ nǔ	ㄌㄩ lǔ			
ㄩㄝ yue/-üe							ㄋㄩㄝ nǚe	ㄌㄩㄝ lǚe			
ㄩㄢ yuan/-üan								ㄌㄩㄢ lǚan			
ㄩㄣ yun/-ün											
ㄩㄥ yong/-iong											

	ㄏ h	ㄐ j	ㄑ q	ㄒ x	ㄓ zh	ㄔ ch	ㄕ sh	ㄖ r	ㄗ z	ㄘ c	ㄙ s
		ㄐㄧㄠ jiao	ㄑㄧㄠ qiao	ㄒㄧㄠ xiao							
		ㄐㄧㄡ jiu	ㄑㄧㄡ qiu	ㄒㄧㄡ xiu							
		ㄐㄧㄢ jian	ㄑㄧㄢ qian	ㄒㄧㄢ xian							
		ㄐㄧㄣ jin	ㄑㄧㄣ qin	ㄒㄧㄣ xin							
		ㄐㄧㄤ jiang	ㄑㄧㄤ qiang	ㄒㄧㄤ xiang							
		ㄐㄧㄥ jing	ㄑㄧㄥ qing	ㄒㄧㄥ xing							
	ㄏㄨ hu				ㄓㄨ zhu	ㄔㄨ chu	ㄕㄨ shu	ㄖㄨ ru	ㄗㄨ zu	ㄘㄨ cu	ㄙㄨ su
	ㄏㄨㄚ hua				ㄓㄨㄚ zhua	ㄔㄨㄚ chua	ㄕㄨㄚ shua				
	ㄏㄨㄛ huo				ㄓㄨㄛ zhuo	ㄔㄨㄛ chuo	ㄕㄨㄛ shuo	ㄖㄨㄛ ruo	ㄗㄨㄛ zuo	ㄘㄨㄛ cuo	ㄙㄨㄛ suo
	ㄏㄨㄞ huai				ㄓㄨㄞ zhuai	ㄔㄨㄞ chuai	ㄕㄨㄞ shuai				
	ㄏㄨㄟ hui				ㄓㄨㄟ zhui	ㄔㄨㄟ chui	ㄕㄨㄟ shui	ㄖㄨㄟ rui	ㄗㄨㄟ zui	ㄘㄨㄟ cui	ㄙㄨㄟ sui
	ㄏㄨㄢ huan				ㄓㄨㄢ zhuan	ㄔㄨㄢ chuan	ㄕㄨㄢ shuan	ㄖㄨㄢ ruan	ㄗㄨㄢ zuan	ㄘㄨㄢ cuan	ㄙㄨㄢ suan
	ㄏㄨㄣ hun				ㄓㄨㄣ zhun	ㄔㄨㄣ chun	ㄕㄨㄣ shun	ㄖㄨㄣ run	ㄗㄨㄣ zun	ㄘㄨㄣ cun	ㄙㄨㄣ sun
	ㄏㄨㄤ huang				ㄓㄨㄤ zhuang	ㄔㄨㄤ chuang	ㄕㄨㄤ shuang				
	ㄏㄨㄥ hong				ㄓㄨㄥ zhong	ㄔㄨㄥ chong		ㄖㄨㄥ rong	ㄗㄨㄥ zong	ㄘㄨㄥ cong	ㄙㄨㄥ song
		ㄐㄩ jǔ	ㄑㄩ qǔ	ㄒㄩ xǔ							
		ㄐㄩㄝ jǔe	ㄑㄩㄝ qǔe	ㄒㄩㄝ xǔe							
		ㄐㄩㄢ jǔan	ㄑㄩㄢ qǔan	ㄒㄩㄢ xǔan							
		ㄐㄩㄣ jǔn	ㄑㄩㄣ qǔn	ㄒㄩㄣ xǔn							
		ㄐㄩㄥ jiong	ㄑㄩㄥ qiong	ㄒㄩㄥ xiong							

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

i 僑卡

i Compatriot Card



申辦 i 僑卡



中華民國僑務委員會

僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ，QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4產攜僑生專班及4年制企業學士班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、3+4產學攜手合作僑生專班



三、線上招生專班四年制產學合作企業學士班



四、海外青年就學輔導技術研習班 線上招生專區



臺灣華語文學習中心專區

<https://TaiwanCenter.Taiwan-World.Net>



中華民國僑務委員會

學華語向前走 第一冊

● 初版編輯群

編輯委員：方麗娜、江惜美、李碧霞、周少蘋、林能恭、信世昌、翁玲玲、彭妮絲、曾金金、盧毓文
(按姓氏筆畫排列)

執行編輯：孫懿芬(召集人)、王澄捷、林雨昕、曹靜儀、陳雪妮、陳雅芳、楊千緞、蔡蓉芝
(按姓氏筆畫排列)

行政編輯 / 英文翻譯：王澄捷、陳品錡 / 謝易翔、施童倫

海外諮詢委員：吳黎明(法國)、林宛芊(美國)、林伊瑩(澳洲)、洪淑瓊(澳洲)、
張心薇(美國)、陳安東(美國)、曹志芬(荷蘭)、曾秀芬(美國)、
楊瑾玲(澳洲)、葉憲年(加拿大)、聞穎(英國)、劉桂蓮(德國)、
鄭淑貞(美國)、魏瑞琴(美國) (按姓氏筆畫排列)

● 修訂編審群

執行編輯：方麗娜、王慧娟、江惜美、孫懿芬、曹靜儀、曾金金、劉欣怡 (按姓氏筆畫排列)

行政編輯 / 英文修潤：楊傳郁、簡誌億 / 范大龍

五版編修審查委員：舒兆民、魏玫娟 (按姓氏筆畫排列)

海外編修審查委員：朱小蓉(美國)、張玉玲(美國)、陳惠美(法國)、曾春梅(澳洲)、
曾景緞(美國)、黃思華(菲律賓)、詹鈞雯(多明尼加) (按姓氏筆畫排列)

美編設計及排版：加斌有限公司

出版機關：中華民國僑務委員會

地址 / 電話：臺北市徐州路五號十六樓 / (02)2327-2600

網 址：<https://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國一〇五年二月初版

中華民國一〇五年六月二版

中華民國一〇六年三月三版

中華民國一〇八年四月四版

中華民國一一三年一月五版

版(刷)次：中華民國一一三年二月五版一刷

定 價：新臺幣200元(A、B本不拆售)



展售處(提供網路訂購服務)：

國家書店松江門市 地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場 地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，如博客來、PC Home、金石堂、三民書局等，詳<https://Textbook.Taiwan-World.Net>

本書電子版本及語音檔刊載於全球華文網(www.huayuworld.org)

承印：上校基業有限公司

ISBN：9786267438084

GPN：1011300119

第十課（一）

課堂活動：蘿蔔蹲

Class Activity: The Daikon Squat

爸爸

媽媽

爺爺

奶奶

叔叔

哥哥

弟弟

姐姐

妹妹



第十課（二）

課堂活動：蘿蔔蹲

Class Activity: The Daikon Squat

姑姑

老師





Let's Learn Mandarin (For Children)



中華民國僑務委員會

Overseas Community Affairs Council, R.O.C. (Taiwan)

班 級 _____

學生姓名 _____

教師姓名 _____

ISBN 978-626743808-4



9 786267 438084